

**Jilid III
Bil. 7**



MALAYSIA

**Hari Khamis
26hb April, 1973**

PENYATA RASMI
OFFICIAL REPORT

DEWAN RAKYAT
HOUSE OF REPRESENTATIVES

PARLIMEN KETIGA
Third Parliament

PENGGAL PARLIMEN KETIGA
Third Session

KANDUNGANNYA

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN
[Ruangan 751]

RANG UNDANG-UNDANG:

Rang Undang-undang Perlembagaan (Pindaan) [Ruangan 787]

USUL:

Penangguhan Mesyuarat [Ruangan 830]

MALAYSIA

DEWAN RAKYAT YANG KETIGA

Penyata Rasmi

PENGGAL YANG KETIGA

Hari Khamis, 26hb April, 1973

Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang

YANG HADIR:

- Yang Berhormat Tuan Yang di Pertua, TAN SRI DATUK CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, P.M.N., S.P.M.P., J.P., Datuk Bendahara Perak.
- Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Menteri Luar Negeri dan Menteri Pertahanan, TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATUK HUSSEIN, S.M.N. (Pekan).
- „ Timbalan Perdana Menteri, Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri dan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUN DR ISMAIL AL-HAJ BIN DATUK HAJI ABDUL RAHMAN, S.S.M., P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timur).
- Yang Berhormat Menteri Kewangan, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).
- „ Menteri Perpaduan Negara, TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungei Siput).
- „ Menteri Perhubungan, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N., S.P.M.K., S.P.M.J. (Pontian Utara).
- „ Menteri Hal Ehwal Sarawak, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K., P.N.B.S., O.B.E., Q.M.C. (Ulu Rajang).
- „ Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TAN SRI V. MANICKAVASAGAM, P.M.N., S.P.M.S., J.M.N., P.J.K. (Kelang).
- „ Menteri Pertanian dan Perikanan, TAN SRI HAJI MOHAMED GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., D.P.C.M., P.N.B.S. (Kuala Kangsar).
- „ Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Melaka Utara).
- „ Menteri Kerja Raya dan Tenaga, DATUK HAJI ABDUL GHANI GILONG, P.D.K., J.P. (Kinabalu).
- „ Menteri Kesihatan, TAN SRI LEE SIOK YEW, P.M.N., A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- „ Menteri Kemajuan Tanah dan Menteri Tugas-tugas Khas, DATUK HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. (Kota Bharu Hulu).
- „ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, DATUK HAMZAH BIN DATUK ABU SAMAH, S.M.K., D.S.R., S.I.M.P. (Raub).
- „ Menteri Pelajaran, DATUK HUSSEIN BIN DATUK ONN, S.P.M.J., P.I.S., M.B.E. (Johor Bahru Timur).
- „ Menteri Tugas-tugas Khas dan Menteri Penerangan, TAN SRI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE, P.M.N., D.I.M.P., P.D.K. (Lipis).

- Yang Berhormat Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan, DATUK ONG KEE HUI, P.N.B.S. (Bandar Kuching).
- „ Menteri Perusahaan Utama, DATUK HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD, P.G.D.K. (Samarahan).
- „ Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD, S.M.J. (Pontian Selatan).
- „ Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, DATUK ABDUL SAMAD BIN IDRIS, J.M.N., A.M.N., P.J.K. (Kuala Pilah).
- „ Timbalan Menteri Perhubungan, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- „ Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri dan Timbalan Menteri Pertahanan, Y.M. TENGKU AHMAD RITHAUDDEEN AL-HAJ BIN TENGKU ISMAIL, P.M.K. (Kota Bharu Hilir).
- „ Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUAN MUSA HITAM (Segamat Utara).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Penerangan, TUAN SHARIFF AHMAD (Langat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Perdana Menteri, DATUK WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, D.P.M.T., P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kemajuan Tanah, TUAN MOHAMED BIN UJANG, A.M.N., P.J.K. (Jelebu-Jempol).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran, TUAN MOHAMED BIN RAHMAT, K.M.N. (Johor Bahru Barat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TUAN HAJI RAMLI BIN OMAR, K.M.N., P.M.P. (Krian Darat).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, TUAN MOKHTAR BIN HAJI HASHIM (Rembau-Tampin).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pertanian dan Perikanan, DATUK HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., J.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- „ NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, J.P. (Kelantan Hilir).
- „ DATUK DR HAJI ABDUL AZIZ BIN OMAR, D.J.M.K., J.M.N., J.M.K., S.M.K. (Tumpat).
- „ Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI ALMARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- „ DATUK HAJI ABDUL RAHMAN BIN YA'KUB, P.N.B.S. (Payang).
- „ TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS, A.D.K. (Sabah Selatan).
- „ TUAN HAJI ABDUL WAHAB BIN YUNUS (Dungun).
- „ PENGHULU ABIT ANAK ANGKIN, P.P.N. (Kapit).
- „ TUAN ABU BAKAR BIN UMAR (Kubang Pasu Barat).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ TUAN AHMAD BIN HAJI ITHNIN (Melaka Selatan).
- „ PENGIRAN AHMAD BIN PENGIRAN INDAR (Kinabatangan).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAID, J.P. (Seberang Utara).

- Yang Berhormat **TUAN HAJI AHMAD DAMANHURI BIN HAJI ABDUL WAHAB, P.M.P., P.J.K. (Hilir Perak).**
- ” **TAN SRI HAJI NIK AHMED KAMIL, D.K., P.M.N., S.P.M.K., S.J.M.K. (Ulu Kelantan).**
- ” **PUAN BIBI AISHAH BINTI HAMID DON, A.M.N., P.J.K. (Kulim Utara).**
- ” **TUAN AJAD BIN O. T. UYONG (Labuk-Sugut).**
- ” **DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).**
- ” **TUAN AZAHARI BIN MOHD. TAIB, S.M.K., J.S.M., A.M.N., J.P. (Sungei Patani).**
- ” **DATUK PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, Q.M.C., P.N.B.S., P.B.S. (Julau).**
- ” **CHEGU BAUDI BIN UNGGUT (Bandau).**
- ” **TUAN BOJENG BIN ANDOT (Simunjan).**
- ” **TUAN BUJA BIN GUMBILAI (Tuaran).**
- ” **AWANG BUNGSU BIN ABDULLAH (Limbang-Lawas).**
- ” **TUAN HAJI AWANG WAL BIN AWANG ABU (Santubong).**
- ” **TUAN CHAN FU KING (Telok Anson).**
- ” **TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).**
- ” **TUAN CHAN YOON ONN (Ulu Kinta).**
- ” **TUAN CHEN KO MING, A.M.N., P.B.S. (Sarikei).**
- ” **DR CHEN MAN HIN (Seremban Timur).**
- ” **TUAN MICHAEL CHEN WING SUM (Ulu Selangor).**
- ” **DR CHU CHEE PENG (Kluang Selatan).**
- ” **TUAN VALENTINE COTTER *alias* JOSEPH VALENTINE COTTER (Bau-Lundu).**
- ” **TUAN PETER PAUL DASON (Pulau Pinang Utara).**
- ” **TUAN V. DAVID (Dato Kramat).**
- ” **TUAN EDWIN ANAK TANGKUN, A.B.S. (Batang-Lupar).**
- ” **TUAN FAN YEW TENG (Kampar).**
- ” **DATIN HAJJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID, J.M.N., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).**
- ” **TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).**
- ” **TUAN THOMAS SELVARAJ GABRIEL (Pulau Pinang Selatan).**
- ” **TUAN HANAFIAH HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).**
- ” **TUAN RICHARD HO UNG HUN (Sitiawan).**
- ” **TUAN HUSSAIN BIN HAJI SULAIMAN (Besut).**
- ” **TAN SRI SYED JAAFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).**
- ” **DATUK KHOO PENG LOONG, P.N.B.S., O.B.E. (Bandar Sibu).**
- ” **TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.B.S. (Saratok).**
- ” **TUAN LATIP BIN HAJI DRIS (Mukah).**
- ” **TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).**

Yang Berhormat DR LIM CHONG EU (Tanjong).

- „ TUAN LIM KIT SIANG (Bandar Melaka).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ TUAN LOH JEE MEE (Batang Padang.)
- „ TUAN WALTER LOH POH KHAN (Setapak).
- „ DATUK PETER LO SU YIN, P.G.D.K. (Sandakan).
- „ TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ TUAN ANDREW MARA ANAK WALTER UNJAH (Betong).
- „ TUAN HAJI MAWARDI BIN LEBAI TEH (Kota Star Utara).
- „ DR MOHAMED BIN TAIB, P.M.K., P.J.K. (Kuantan).
- „ TUAN MOHAMED ARIF BIN SALLEH, A.D.K. (Sabah Dalam).
- „ TUAN HAJI MOHD. CHIK JOHARI ONDU MAJAKIL (Labuan-Beaufort).
- „ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Kuala Trengganu Selatan).
- „ TUAN MOHD. NOR BIN MD. DAHAN, A.M.N., J.P. (Ulu Perak).
- „ TAN SRI MOHAMMAD SAID BIN KERUAK, P.M.N., S.P.D.K. (Kota Belud).
- „ TUAN MOHD. SALLEH BIN DATUK PANGlima ABDULLAH (Darvel).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN HAJI ABDUL MANAN (Kapar).
- „ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH (Bachok).
- „ DATUK ENSKU MUHSEIN BIN ENSKU ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N. (Trengganu Tengah).
- „ WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL, J.S.M. (Perlis Selatan).
- „ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH, J.P. (Pasir Mas Hilir).
- „ TUN DATU HAJI MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K., K.V.O., O.B.E. (Marudu).
- „ TUAN MUSTAPHA BIN HUSSAIN (Seberang Tengah).
- „ TUAN JONATHAN NARWIN ANAK JINGGONG (Lubok Antu).
- „ TAN SRI SYED NASIR BIN ISMAIL, P.M.N., J.M.N., D.P.M.J., P.I.S. (Muar Dalam).
- „ RAJA NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, S.M.S., P.J.K. (Kuala Selangor).
- „ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ DATUK PANG TET TSHUNG, P.D.K. (Kota Kinabalu).
- „ PENGARAH RAHUN ANAK DEBAK (Serian).
- „ TUAN R. C. M. RAYAN *alias* R. C. MAHADEVA RAYAN (Ipoh).
- „ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
- „ DR S. SEEVARATNAM, P.J.K. (Seremban Barat).
- „ DATUK SRI S.P. SEENIVASAGAM, S.P.M.P., D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).

Yang Berhormat DATUK SENU BIN ABDUL RAHMAN, P.D.K. (Kuala Kedah).

„ TUAN HAJI SHAFIE BIN ABDULLAH, A.M.N., B.C.K. (Baling).

„ TUAN SOH AH TECK, A.M.N. (Batu Pahat).

„ DR A. SOORIAN (Port Dickson).

„ TUAN SU LIANG YU (Bruas).

„ TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).

„ WAN SULAIMAN BIN HAJI IBRAHIM, S.M.K. (Pasir Puteh).

„ TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).

„ PENGIRAN TAHIR BIN PENGIRAN PATERA (Kimanis).

„ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N., P.J.K. (Kulim Bandar Bharu).

„ DATUK TAJUDIN BIN ALI, D.P.M.P., P.J.K. (Larut Utara).

„ DR TAN CHEE KHOON (Batu).

„ TUAN TIAH ENG BEE, P.I.S. (Kluang Utara).

„ TUAN JAMES STEPHEN TIBOK, A.D.K. (Penampang).

„ TUAN TIBUOH ANAK RANTAI (Rajang).

„ TUAN TING MING KIONG (Bintulu).

„ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG (Kanowit).

„ TUAN V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).

„ DATUK JAMES WONG KIM MIN, P.N.B.S. (Miri-Subis).

„ TUAN YEH PAO TZU, A.M.N. (Tawau).

„ TUAN YEOH TECK CHYE (Bukit Bintang).

„ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Padawan).

„ TUAN HAJI YUSOF BIN HAJI ABDULLAH *alias* HAJI YUSOF RAWA (Kota Star Selatan).

„ TENGGU ZAID BIN TENGGU AHMAD, D.P.M.K., J.M.K., S.M.K. (Pasir Mas Hulu).

YANG TIADA HADIR:

Yang Berhormat Menteri Tak Berpotfolio, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).

„ Timbalan Menteri Kewangan, TUAN HAJI MOHAMED BIN YAACOB, P.M.K., S.M.T. (Tanah Merah).

„ TUAN GOH HOCK GUAN (Bungsar).

„ TUAN HASHIM BIN GERA (Parit).

„ TUAN HOR CHEOK FOON (Damansara).

„ TUAN LIM CHO HOCK (Batu Gajah).

„ TUAN NG HOE HUN (Larut Selatan).

„ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).

YANG HADIR BERSAMA:

Yang Berhormat Menteri Tugas-tugas Khas, DR LIM KENG YAIK (Dilantik).

„ Menteri Kebajikan Am, PUAN AISHAH BINTI HAJI ABDUL GHANI, J.M.N. (Dilantik).

DOA

(Tuan Yang di Pertua *mempengerusikan Mesyuarat*)

JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN- PERTANYAAN

TAHANAN POLITIK

1. Tuan V. David bertanya kepada Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri adakah beliau akan menimbang supaya tahanan-tahanan politik yang ditahan di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri tidak ditempatkan di dalam lokap Polis dan mereka diberi layanan sempurna serta ditempatkan mereka di tempat-tempat yang lebih baik dengan semua keperluan tersedia.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tuan Ali bin Haji Ahmad): Tuan Yang di Pertua, saya suka menegaskan bahawa tidak ada orang-orang tahanan politik atau "political detainees" di negeri ini. Kerajaan menahan orang-orang di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri Tahun 1960 dengan tujuan hendak mencegah mereka itu daripada melakukan perbuatan-perbuatan dengan apa-apa cara yang memudaratkan keselamatan negara ini. Penempatan orang-orang yang ditangkap di bawah seksyen 73 Akta tersebut ke dalam lokap Polis ialah satu peraturan yang tidak dapat dielakkan untuk memudahkan penyiasatan Polis. Dengan yang demikian, saya tidaklah dapat menimbang permintaan Ahli Yang Berhormat itu.

Tuan V. David: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Jawapan daripada Yang Berhormat Timbalan Menteri, saya tidak berpuas hati, kerana yang pertama orang yang kena tangkap di bawah Internal Security Act itu bukan orang salah ataupun Mahkamah telah menjatuhkan hukuman. Orang ini kena suspect, barangkali orang dari Parti Pembangkang tidak menerima polisi Kerajaan, orang ini sepatutnya tidak boleh ditaruh dalam lokap. Kalau seorang yang betul buat salah under Criminal Procedure Code or Penal Code then he is detained in the lock up. Saya minta Kerajaan menimbangkan semula bila seseorang politician, atau sesiapa pun barangkali orang dalam Perikatan boleh kena tangkap,

hendaklah dia ditahan di lain tempat, bukannya di dalam lokap.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di Pertua, tunggulah Ahli Yang Berhormat itu menjadi Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri kelak, kalau ada peluang.

Tuan V. David: Saya faham atas perkara ini, kerana orang dalam Perikatan pun sesiapa belum ada lagi yang kena tangkap, kena tahan, sebab orang-orang yang meminta kemerdekaan tidak ada lagi dalam Dewan ini sekarang seperti Ahmad Bostamam dan lain-lain. Sebab itulah barangkali Ahli-ahli Yang Berhormat dalam Kerajaan tidak biasa, jadi tidaklah patut orang yang kena tahan itu disimpan dalam lokap.

Tuan Yang di Pertua: Itu ucapan, bukan soalan?

Tuan V. David: Minta maaf, Tuan Yang di Pertua. Saya minta Kerajaan tolonglah ambil perhatian, kerana perkara itu against international justice. Saya minta Yang Berhormat Timbalan Menteri bila orang-orang itu kena tangkap, janganlah disimpan dalam lokap, kalau hendak dihantar di tempat tahanan, itu hal lain. Bolehkah Kerajaan mengambil perhatian sebab banyak ahli Parti pembangkang atas perkara ini, kerana banyak orang disimpan dalam lokap, ini tidak patut. Kita suka diadakan satu dialog di antara Kerajaan dengan Parti Pembangkang dalam perkara ini, bolehkah Kerajaan berbuat demikian?

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di Pertua, Kerajaan tidak berniat hendak menukar sistem yang ada sekarang ini, dan apa yang dibuat oleh Kerajaan ini adalah mengikut undang-undang negeri ini.

AKTA KESELAMATAN DALAM NEGERI

2. Tuan V. David bertanya kepada Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri adakah beliau akan menimbang mengulangkaji Akta Keselamatan Dalam Negeri kerana ia adalah berlawanan dengan hak asasi manusia dan kebebasan.

Tuan Ali bin Haji Ahmad: Tuan Yang di Pertua, tidak. Akta Keselamatan Dalam Negeri 1960 telah diluluskan pada 1hb Ogos, 1960 mengikut kuasa-kuasa yang diberi

kepada Parlimen di bawah Perkara 149 Perlembagaan Persekutuan. Oleh itu, Akta tersebut tidaklah berlawanan dengan hak-hak asasi manusia dan kebebasan.

KAWASAN PERDAGANGAN BEBAS WELD QUAY

3. **Tuan Peter Paul Dason** minta Menteri Kewangan menyatakan mengapa lambat sangat dikuatkuasakan Kawasan Perdagangan Bebas "Weld Quay" di Pulau Pinang dan beri satu tarikh bila kawasan itu akan dikuatkuasakan.

Menteri Kewangan (Tun Tan Siew Sin): Tuan Yang di Pertua, Jawatankuasa Sementara yang ditubuhkan bagi melaksanakan projek Perdagangan Bebas "Weld Quay" telah mengadakan beberapa mesyuarat dengan pihak-pihak berkuasa yang berkenaan yang di antara lainnya termasuklah tuan-tuan punya "lighter" dan beberapa Dewan-dewan Perniagaan Pulau Pinang. Ada beberapa masaalah-masaalah teknik yang mesti diselesaikan terlebih dahulu dan sehingga sekarang peraturan-peraturan imigresen telahpun diselesaikan. Kebanyakan daripada keperluan-keperluan Kastam bagi melindungi hasil dan menjadikan kawasan tersebut terlaksana dengan cekap dan berkesan adalah sebahagian besarnya telah diselesaikan. Suatu Lembaga telah ditubuhkan untuk tujuan mentadbirkan kawasan ini. Walaubagaimanapun masih terdapat beberapa masaalah-masaalah utama yang perlu diselesaikan di antara Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang dan Kerajaan Negeri Pulau Pinang berhubung dengan masaalah pengambilan alih dan sebagainya. Sebagaimana Ahli Yang Berhormat sedia maklum, pemagaran telahpun dilakukan dan secepat mungkin apabila masaalah-masaalah teknik yang lain itu diselesaikan kawasan yang telah diukur itu akan diisytiharkan sebagai kawasan perdagangan bebas di bawah Akta Kawasan Perdagangan Bebas.

Jawatankuasa Sementara sekarang sedang giat bekerja bagi menyajikan projek ini dan sebagaimana yang saya telah nyatakan di dalam mesyuarat Majlis Penyelarasan yang lepas di Pulau Pinang, adalah diharapkan supaya projek ini akan dapat dilaksanakan dalam sedikit masa lagi.

Tuan V. Veerappen: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Bolehkah Menteri

Kewangan memberitahu Dewan ini, apakah perniagaan-perniagaan yang akan dibenarkan dalam kawasan ini?

Tun Tan Siew Sin: (Dengan izin) Tuan Yang di Pertua, that is a matter for the businessman to decide.

BANK KERJASAMA RAKYAT MALAYSIA

4. **Tuan Haji Shafie bin Abdullah** bertanya kepada Menteri Kewangan apakah sebab-sebab yang menyekatkan Bank Kerjasama Rakyat Malaysia (Bank Rakyat) daripada menjalankan urusan-urusannya sebagai bank perniagaan biasa dan adakah Kerajaan bersedia hendak menimbang untuk memberi keistimewaan yang sama kepada Bank ini bagi membolehkannya menjalankan urusan pentadbiran dan perniagaan di samping mendapat keistimewaan sebagai Bank Rakyat yang tulin.

Tun Tan Siew Sin: Tuan Yang di Pertua, Bank Kerjasama Rakyat Malaysia menjalankan tugasnya sebagai sebuah syarikat kerjasama di bawah Ordinan Syarikat-syarikat Kerjasama, 1948, dan oleh yang demikian tertakluk kepada peruntukan-peruntukan Ordinan tersebut. Bank tersebut menerima simpanan-simpanan daripada dan memberi pinjaman-pinjaman kepada ahli-ahlinya dan saya tidak pula mengetahui bahawa Bank tersebut telah tidak menjalankan perniagaan-perniagaannya mengikut objektif-objektif penubuhan Bank itu.

KELAS PERPADUAN RAKYAT

5. **Dr S. Seevaratnam** minta Menteri Perpaduan Negara menyatakan rancangan-rancangan Kementerian beliau untuk mengukuhkan perpaduan di kalangan berbagai kaum di negara ini dan samada Kementerian beliau akan mengadakan kelas-kelas bahasa Mandarin, Tamil dan Inggeris untuk orang-orang awam, dan jika tidak, mengapa.

Menteri Perpaduan Negara (Tun V. T. Sambanthan): Tuan Yang di Pertua, perkara mengenai rancangan-rancangan Kementerian ini telah ditimbulkan beberapa kali di masa yang lepas dan saya telah juga membincangkannya dengan panjang lebar di dalam Ucapan Mengemukakan Belanjawan pada

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Tuan Yang di Pertua, Pertubuhan Peladang memanglah diberi keutamaan untuk menjalankan pembelian barang-barang daripada hasil-hasil pertanian yang serupa ini, tetapi oleh kerana pada masa ini Pertubuhan Peladang belum lagi dapat melengkapkan diri di dalam semua pelusuk di seluruh negara ini, kita terpaksa mengeluarkan lesen kepada pembeli-pembeli di mana juga mereka dapat menjalankan pembelian kepada hasil-hasil pertanian ini dengan syarat-syarat yang tertentu.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Oleh kerana Kerajaan berkehendakkan supaya rakyat terutama sekali orang-orang Melayu di kampung-kampung meningkatkan taraf hidup mereka di dalam tempoh lima tahun yang kedua ini, dan digalakkan orang-orang kita menanam koko di bawah-bawah pokok kelapa, terutama sekali di Kelang, Kuala Selangor dan di Sabak Bernam. Adakah Kerajaan sekarang telah bersiap sedia untuk menampung hasil-hasil ini ataupun membuat kilang-kilang koko-koko ini kerana, Tuan Yang di Pertua, apabila digalakkan orang-orang Melayu terutama sekali menanam kelapa sawit di kampung-kampung, tetapi apabila kelapa sawit ini telah besar dan telah menghasilkan, kilang-kilangnya tidak ada maka di situlah orang-orang tengah memainkan mereka. Adakah persiapan-persiapan ini telah dijalankan?

Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar: Tuan Yang di Pertua, saya mengucapkan terima kasih kepada Ahli Yang Berhormat itu. Sebenarnya, semua tempat memproses kelapa yang akan didirikan oleh FAMA ini adalah termasuk proses mengilang koko juga. Jadi FAMA akan memberi kemudahan-kemudahan selain daripada kelapa juga koko yang akan dibuat di Sabak Bernam, Hilir Perak dan juga di Johor.

LIGHTERS SURUHANJAYA PERLABUHAN PULAU PINANG

7. Tuan Peter Paul Dason minta Menteri Perhubungan menyatakan:

- (a) mengapa Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang mengenakan pengimpot (consignees) bayaran mengikut kadar \$8.50 setan bila "lighters" Suruhanjaya di-

guna untuk membawa barang-barang daripada kapal tetapi apabila Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang meminta operator-operator "lighters" bersendirian membawa barang-barang pengimpot kena bayar bukan sahaja \$4.50 setan kepada Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang tetapi kena juga membayar bayaran-bayaran yang tinggi sebanyak \$25 hingga \$30 setan yang dikenakan oleh operator-operator "lighters" bersendirian; dan

- (b) adakah beliau sedar bahawa dengan adanya peraturan Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang yang tidak membenarkan pengimpot-pengimpot mengeluarkan barang-barang mereka dari gudang Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang tanpa menjelaskan bayaran yang dikenakan oleh operator-operator "lighters" bersendirian, pengimpot (consignees) terpaksa membayar apa sahaja bayaran yang dikenakan operator-operator ini.

Menteri Perhubungan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang di Pertua,

- (a) Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang menyediakan "Lighters" untuk membawa barang-barang (Cargo) dari kapal ke "wharf" pengimpot dikenakan bayaran sebanyak \$3.50 setan terdiri daripada perkara-perkara yang berikut:

(1) "Lighters"	\$4.00
(2) Penerima barang-barang di "Wharf" dan menyimpannya di gudang ...	\$2.75
(3) Penyerahan daripada gudang ke lori	\$1.25
(4) Bawa "Crane"	\$0.50
Jumlah	\$8.50

Jika "lighters" Suruhanjaya tidak digunakan, pengimpot dikenakan bayaran \$4.50 sahaja bagi perkara-perkara 2, 3 dan 4 di atas.

Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang tidak mengarahkan "lighter" persendirian untuk membawa barang-barang pengimpot. Ini dilakukan oleh wakil-wakil kapal yang membawa barang-barang itu dan sewa yang dikenakan

oleh "lighter" persendirian ini adalah perkara yang telah dipersetujui di antara wakil-wakil kapal atau pengimpot-pengimpot dan tuan-tuan punya "lighter" persendirian itu.

- (b) Suruhanjaya Pelabuhan Pulau Pinang tidak mempunyai peraturan menghendaki pengimpot menjelaskan bayaran kepada tuan punya "lighter" persendirian sebelum barang-barang dikeluarkan daripada gudang Suruhanjaya tetapi syarat ini dikenakan oleh wakil-wakil kapal yang mengeluarkan "delivery order" kepada pengimpot bahawa mereka boleh mengeluarkan barang-barang daripada gudang Suruhanjaya hanya selepas bayaran-bayaran dijelaskan kepada tuan punya "lighters" persendirian itu.

TANGGAGAJI PEKERJA GUDANG KAIN

8. Dr Tan Chee Khoon bertanya kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat samada Kementerianya telah selesai menyimak tanggagaji kaum pekerja di gudang kain di negeri ini, jika sudah apakah hasilnya dan langkah-langkah yang telah diambil oleh Kementerian terhadap pembayaran gaji minima kepada pekerja-pekerja kilang kain di negeri ini.

Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Datuk Abdul Samad bin Idris): Tuan Yang di Pertua, satu kajian mengenai kadar gaji yang dibayar kepada pekerja-pekerja di dalam kilang perusahaan membuat kain di Pulau Pinang telah dijalankan baru-baru ini oleh Jabatan Perangkaan bersama-sama dengan Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat. Adalah difikirkan belum tiba masanya pada masa ini untuk mengadakan gaji minima bagi pekerja-pekerja di dalam perusahaan ini. Sebarang percubaan ke arah ini akan menghalang usaha-usaha kita bagi memperbanyakkan lagi penanaman modal dan membekalkan lebih banyak peluang-peluang pekerjaan bagi orang-orang yang menganggur di negara ini.

Walau bagaimanapun, sokongan dan bantuan diberikan kepada pekerja-pekerja di dalam perusahaan membuat kain untuk menubuhkan kesatuan sekerja bagi membolehkan mereka meminta gaji dan syarat-syarat pekerjaan mereka dibaiki menerusi

proses perundingan bersama. Sebenarnya, pekerja-pekerja di dalam perusahaan membuat kain di Pulau Pinang telahpun menubuhkan satu kesatuan sekerja.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Adakah Timbalan Menteri yang berkenaan sedar gaji yang diberikan kepada pekerja-pekerja di kilang buat kain ialah boleh dikatakan terlampau rendah di tanah air kita, umpamanya gaji permulaannya ialah \$1.60 sehari dan sekiranya mereka bekerja selama 25 hari sebulan pendapatannya yang mereka boleh bawa ke rumah tak cukup \$30 atau \$40 sebulan. Oleh hal yang demikian, mengapakan Timbalan Menteri yang berkenaan menyatakan tadi di dalam jawapannya masa belum tiba untuk mengadakan gaji minima untuk pekerja-pekerja di kilang-kilang tersebut.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, saya telah melawat dua buah kilang kain dalam negeri ini, satu di Seberang Prai dan satu lagi di Kluang, baru-baru ini. Dalam kilang kain di Seberang Prai, gaji minima ialah \$2.20 dan di Kluang ada rendah sedikit daripada itu dan saya diberi pengakuan oleh pihak majikan bahawa setiap 3 bulan sekali kajian dibuat mengenai dengan tanggagaji ini dan bagi saya memandang soal itu adalah satu soal yang berat dalam perhatian Kementerian dan Kerajaan dan setiap kali dan boleh dikatakan setiap bulan pegawai dari Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat melawat kilang ini samada janji yang dibuat oleh majikan ini ditunaikan atau tidak. Di Seberang Prai, kilang ini baharu sahaja dibuka dan belum cukup setahun umurnya dan kita tidak mengetahui lagi bahawa kilang ini untung atau tidak. Jika didapati dalam akhir tahun kilang ini mendapat keuntungan yang lebih, maka satu kajian akan dibuat dan gaji minima dapat dirundingkan dengan kilang yang berkenaan.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Tadi Timbalan Menteri yang berkenaan menyebutkan beliau sendiri ada melawat dua buah kilang membuat kain. Bolehkah beliau menerangkan beliau sendiri atau pegawai-pegawai Pejabat Buruh akan melawat semua kilang-kilang

membuat kain di tanah air kita supaya kita boleh kaji gaji-gaji yang diberi kepada pekerja-pekerja di kilang tersebut.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, memang tugas pegawai melawat kilang itu, bukan setiap bulan malahan kadang-kadang setiap minggu dilawati. Bukan sahaja soal gaji yang ditengok, tetapi juga soal-soal kemudahan pekerjaan, layanan dan sebagainya. Jadi setiap minggu Kementerian ini mendapat laporan dari seluruh negara kita ini mengenai perjalanan kilang-kilang di seluruh negara kita.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Tadi Menteri yang berkenaan menyebutkan juga di dalam kedua kilang yang beliau telah lawati itu didapati sebuah kilang memberikan gaji rendah pekerja sebanyak \$2.20 dan sebuah kilang lagi dengan bayaran yang lebih rendah dari itu. Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan, adakah beliau sedar pada masa sekarang ada juga kilang-kilang yang memberi gaji seperti yang saya sebutkan \$1.60 kepada pekerja-pekerjanya. Jika beliau sedar, apakah tindakan yang diambil oleh Kementerian beliau supaya majikan boleh memberikan gaji yang sesuai atau wajar kepada pekerjanya?

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, saya telah jawab soalan itu tadi.

Dr Tan Chee Khoon: Tuan Yang di Pertua, tadi Menteri yang berkenaan juga menyatakan Pegawai-pegawai Pejabat Buruh telah sentiasa melawat kilang-kilang membuat kain, bolehkah Menteri yang berkenaan menjamin bahawa beliau atau Kementerian-nya akan menggalakkan majikan memberi tangga gaji (scheme of salary) kepada pekerja-pekerja supaya pekerja-pekerja sedar mengenai bayaran gaji yang patut mereka perolehi di masa yang akan datang.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, itu memang dalam perhatian dan tanggungjawab Kementerian dan ada kilang-kilang yang memberi gaji minima \$4.20 sehari sekarang, dan kajian selalu dibuat, jika kilang-kilang itu mendapat keuntungan yang lumayan, maka satu langkah yang sesuai melalui perundingan

bersama diadakan supaya sekim gaji dapat ditentukan oleh pihak majikan kepada pekerja-pekerjanya.

Tuan V. Veerappen: Soalan tambahan. Adakah Timbalan Menteri berkenaan sedar iaitu sebuah kilang bernama Sim Bee Textile Sendirian Berhad di Seberang Prai Selatan membayar gaji minima daripada \$3 diturunkan kepada \$2 dan dari \$2.50 diturunkan kepada \$2, dengan sebab itu pekerja-pekerja di sana sudah mogok selama dua bulan dan apakah tindakan akan diambil oleh Kerajaan untuk mengatasi perkara itu, oleh kerana majikan telah menyusahkan pekerja-pekerja dengan menghalang pekerja-pekerja itu menubuhkan kesatuan.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, itu soalan lain.

Tuan Yang di Pertua: Ya, soalan lain.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Tadi Menteri berkenaan menyatakan sekiranya keuntungan di kilang tersebut telah bertambah, maka pekerja-pekerja boleh juga mendapat gaji yang lebih. Bolehkah beliau menjamin di Dewan ini bahawa tiap-tiap tahun apabila kilang-kilang tersebut membuat kira-kira atau statement of accounts atau statement of profit and loss, statement itu boleh diberi kepada pekerja-pekerja supaya pekerja-pekerja boleh sedar kilang itu ada mendapat keuntungan atau tidak.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, saya fikir itu juga soalan lain, tak ada kena mengena dengan soal asal.

Tuan Yeoh Teck Chye: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Adakah Menteri yang berkenaan sedar pekerja-pekerja di kilang-kilang tidak mendapat kemudahan perubahan sebagaimana yang tersebut di dalam Employment Ordinance?

Tuan Yang di Pertua: Itupun soalan lain.

AKTA (PEMBAHAGIAN) HARTA PESAKA KECIL

9. Tuan Abu Bakar bin Umar minta Peguam Negara menyatakan mengapakah pindaan-pindaan kepada Akta (Pembahagian) Harta Pesaka Kecil, 1955, Akta 98

yang telah diluluskan oleh Parlimen dalam bulan Ogos, 1972 dan disiarkan dalam Warta Kerajaan Malaysia Jilid 16 Bilangan 22, Bilangan Tambahan 25, pada 26hb Oktober, 1972, belum lagi dilaksanakan hingga sekarang dan bilakah Akta yang dipinda ini akan berjalan kuatkuasanya di dalam negeri-negeri di Malaysia Barat.

Peguam Negara (Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof): Tuan Yang di Pertua, pindaan kepada Akta (Pembahagian) Harta Pesaka Kecil, 1955 iaitu berkenaan dengan pembahagian harta pesaka yang nilainya \$25,000 ke bawah tidak dapat dikuatkuasakan lagi kerana tidak ada pegawai dan kakitangan yang cukup di Pejabat-pejabat Tanah untuk menjalankan kerja-kerja yang akan bertambah, apabila pindaan itu dikuatkuasakan. Kerja-kerja itu adalah dijalankan sekarang oleh Pemungut-pemungut Hasil Tanah iaitu Pegawai-pegawai Negeri atau Pegawai Kerajaan Persekutuan yang dipinjamkan dan gajinya dibayar oleh Kerajaan Negeri.

Langkah-langkah sekarang sedang diambil untuk menambah kakitangan-kakitangan di Pejabat Tanah. Kementerian Tanah sekarang sedang berunding dengan Kerajaan-kerajaan Negeri apakala kita tambah kakitangan itu, akan kita kuatkuasakan pindaan undang undang itu.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Peguam Negara sedar bahawa banyak masalah harta pesaka kecil itu sekarang ini tidak dapat diselesaikan samada dengan sebab apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat itu atau sebab-sebab lain, saya tidak tahu, apakah caranya yang telah dijalankan oleh Yang Berhormat Peguam Negara untuk menyelesaikan masalah pembahagian harta pesaka kecil yang bertimbun-timbun di masa ini?

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di Pertua, untuk kita hendak menyelesaikan kelambatan penyelesaian pembahagian pesaka atau harta kecil itu, hendaklah kita tahu sebab-sebabnya mengapa kelambatan itu, satu daripadanya kurang kakitangan atau pegawai yang menjalankan kerja itu, dan keduanya bagaimana kita semua maklum apakala hendak dibahagi pesaka bukannya senang hendak mengumpulkan segala waris-waris. Kadang-kadang

mereka ada bersepah-sepah merata dalam Malaysia ini, dan kalau harta itu satu atau dua ekar, kebanyakan tak hendak datang. Kadang-kadang sampai tiga empat tahun tak selesai lagi. Itu satu daripada sebab-sebab kelambatannya. Banyak lagi sebabnya yang menyebabkan kelambatan, dan perkara ini tak dapat diselesaikan dengan segera dan perkara ini bertimbun-timbun di Pejabat Tanah. Pada pandangan saya satu daripada langkah mengatasinya ialah dengan menambah pegawai-pegawai di Pejabat Tanah, tetapi itu sahaja belum lagi dapat kita fikirkan boleh menyelesaikan masalah sosial seperti yang saya sebutkan di sini.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Peguam Negara sedar bahawa banyak daripada Penolong Pemungut Hasil Tanah terdiri daripada orang-orang muda yang dilantik atau dipilih oleh Kerajaan. Tidakkah Yang Berhormat Peguam Negara sedar bahawa mereka itu kurang berkemahiran dalam menyelesaikan masalah pembahagian itu. Apakah langkah yang telah diambil oleh Yang Berhormat Peguam Negara untuk menjadikan jawatan itu dilantik daripada pegawai-pegawai yang mahir dan berkebolehan dalam menyelesaikan masalah harta pesaka itu?

Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof: Tuan Yang di Pertua, saya sedar hal demikian, sungguhpun perkara ini adalah perkara Kementerian rakan saya di sebelah sini iaitu Kementerian Tanah, boleh juga saya jawabkan. Memanglah kebanyakan pegawai-pegawai tanah terdiri daripada pegawai-pegawai muda, sebab pegawai tua sudah pencen, macam mana kita hendak masukkan balik pegawai-pegawai tua itu ke jabatan itu, tetapi sekarang ada kita membuat latihan kepada pegawai-pegawai muda ini supaya mereka ini lebih cekap dalam menjalankan kerja-kerja di Pejabat Tanah termasuk juga pembahagian harta-harta pesaka kecil.

PENGANGGURAN—KADAR

10. Tuan Loh Jee Mee (*di bawah S.O. 24*) (2) minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan:

- (i) jumlah bilangan penganggur di dalam negeri ini pada masa sekarang; dan
- (ii) jumlah bilangan jawatan yang telah diwujudkan oleh sektor perusahaan

dalam masa dua tahun yang pertama sejak pelaksanaan Rancangan Malaysia Kedua.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua,

- (i) jumlah bilangan penganggur di dalam (Malaysia Barat) yang sentiasa dijalankan (dua kali setahun—dalam bulan April dan Oktober), kadar pengangguran dalam bentuk pengangguran yang aktif ialah 7.4% dari tenaga kerja dalam bulan April, 1972 berbanding dengan 7.8% dalam bulan Oktober, 1971. Keputusan awal mengenai kajian yang dijalankan dalam bulan Oktober, 1972 menunjukkan adanya sedikit kebaikan di dalam keadaan pengangguran.
- (ii) Anggaran perincian mengenai pekerjaan yang telah diwujudkan dalam dua tahun pertama perjalanan Rancangan Malaysia Kedua adalah sedang diuruskan sekarang dan akan di bentangkan di dalam kajian pertengahan penggal Rancangan itu. Walau bagaimanapun anggaran awal menunjukkan bahawa pekerjaan yang diwujudkan di dalam sektor pembuatan mempunyai kira-kira 19,000 pekerjaan tiap-tiap tahun dalam masa dua tahun pertama Rancangan Malaysia Kedua, dan harapan bertambahnya lagi pekerjaan di masa hadapan adalah amat cerah dengan permintaan yang bertambah dari dalam dari luar negeri tanda-tanda menunjukkan bahawa matlamat itu akan dicapai.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Soalan tambahan. Adakah Yang Berhormat Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat sedar bahawa soalan yang besar tentang pengangguran ini ialah disebabkan banyak daripada belia kita ialah kerana memilih kerja. Walaupun ada satu kerja yang lain tetapi mereka mahu mendapat satu kerja yang istimewa, khasnya mereka mahu kerja-kerja dalam Jabatan Kerajaan.

Tidakkah Yang Berhormat mengetahui hal ini dan apakah jalannya ataupun langkah yang diambil oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri yang berkenaan supaya mengatasi masalah pilih kerja yang diamalkan oleh pihak penganggur kita di negeri ini.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, soal belia-belia memilih kerja menurut istilahnya bukanlah penganggur, tetapi adalah memilih kerja. Oleh yang demikian, tidaklah dimasukkan dalam istilah pengangguran. Usaha-usaha untuk mencari pekerjaan bagi mereka yang benar-benar menganggur adalah seperti yang saya terangkan tadi. Dalam tahun pertama Rancangan Malaysia Kedua kita sudah dapat menempatkan lebih 19,000 orang bekerja.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Soalan tambahan. Tidakkah Yang Berhormat Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat sedar bahawa banyak daripada orang-orang yang mendaftar di Pejabat Buruh ataupun Pejabat Mencari Kerja banyak terdiri daripada orang-orang yang ada kerja, tetapi dia membuat laporan mengatakan tidak ada kerja. Misalnya mereka ada kerja yang gaji hari, tetapi dia buat repot mengatakan tidak ada kerja. Apakah pencetakan yang dapat dibuat oleh Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat yang boleh menentukan apakah orang itu benar-benar menganggur ataupun memang untuk mencari kerja yang lebih baik.

Datuk Haji Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, soal mendaftarkan pengangguran dan mencari kerja ini memang pegawai-pegawai buruh itu menanyakan tiap-tiap mereka yang mendaftarkan diri. Jadi tidak semua mereka yang mendaftarkan diri untuk mencari kerja itu dapat kerja apa yang diminta. Oleh yang demikian soal ini adalah rumit dan saya fikir dalam hal-hal pengangguran yang menjadi soal dalam negara kita sekarang ini sedang dapat diatasi seperti yang saya sebutkan tadi.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Adakah Timbalan Menteri yang berkenaan sedar ada beberapa penganggur-penganggur yang mendaftarkan nama di Pejabat Buruh itu (Labour Exchange), mereka tidak dipanggil untuk temuduga bukan setahun, bukan dua tahun, ada yang sampai tiga, empat, lima tahun. Bagaimanakah mereka yang mendaftarkan namanya di Pejabat Buruh dapat kerja jika mereka tidak dipanggil untuk temuduga.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, itu soalan lain.

Tuan Hussain bin Haji Sulaiman: Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Dari penerangan Yang Berhormat Timbalan Menteri bahawa di dalam masa dua tahun yang pertama sejak pelaksanaan Rancangan Malaysia Yang Kedua, seramai kira-kira 19,000 orang telah dapat diberi pekerjaan. Saya ingin mendapat penjelasan berapa ramai daripada 19,000 orang ini yang terdiri daripada bumiputra.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, itu saya minta notis.

PEMBENTUKAN JIWA PENUNTUT

11. Nik Abdul Aziz bin Nik Mat minta Menteri Pelajaran menyatakan oleh kerana suasana hidup pelajar-pelajar berasrama merupakan peluang yang amat baik untuk membentuk jiwa di samping mengawasi pelajaran, maka sudahkah pihak berkenaan menyiapkan dan melaksanakan rancangan-rancangan mengawasi akhlak termasuk ibadat mereka, dan apakah rancangan-rancangan itu.

Setiausaha Parlimen kepada Menteri: Pelajaran (Tuan Mohamed bin Rahmat): Tuan Yang di Pertua, perkara ini sudahpun dijalankan dan di antara usaha-usaha yang sedang dijalankan itu termasuklah:

- (a) Penubuhan Persatuan Ugama Islam di sekolah-sekolah tersebut di bawah naungan Guru Besar dan bimbingan guru-guru ugama. Di antara kegiatan-kegiatan yang dijalankan oleh persatuan itu termasuklah mengadakan majlis pertandingan membaca Al-Quran, ceramah-ceramah ugama, dan kerja-kerja amal.
- (b) Mewajibkan kerja ibadat sembahyang di sekolah-sekolah itu untuk semua murid-murid lelaki pada hari sembahyang Jumaat. Pengangkutan bas disediakan untuk murid-murid pergi ke mesjid jika mesjid itu letaknya jauh dari sekolah.
- (c) Kemudahan untuk sembahyang seperti bilik-bilik sembahyang dan surau-sarau juga disediakan.
- (d) Pengawasan oleh guru-guru besar dan guru-guru sekolah tersebut. Beberapa orang guru di tiap-tiap sekolah telah dilantik sebagai warden asrama dengan

tugas khas untuk memberi panduan dan bimbingan kepada murid-murid tersebut.

Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus: Adakah Yang Berhormat Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran sedar bahawa banyak di sekolah-sekolah menengah yang mempunyai asrama mengadu tentang tidak ada tempat untuk mereka beribadat. Adakah Yang Berhormat bercadang untuk mendirikan sebuah tempat ibadat kecil ataupun samada dinamakan mini-surau di sekolah-sekolah menengah yang berasrama.

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di Pertua, saya telah jawab dalam perkara (c) yang saya sebutkan tadi.

TIKET KERETAPI—MUSIM PERAYAAN

12. Tuan Mustapha bin Hussain (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Perhubungan menyatakan samada beliau sedar bahawa:

- (a) semasa musim perayaan-perayaan seperti Hari Raya Puasa, Hari Tahun Baru Cina, Deepavali dan Cap Goh Meh, tiket-tiket keretapi telah dijual berlebihan dari yang sepatutnya yang mana menyebabkan gerabak-gerabak ini terlalu sesak dengan penumpang-penumpang hinggalah ada yang duduk di tangga gerabak-gerabak keretapi itu;
- (b) jika keadaan ini dibiarkan berlanjutan kemalangan sudah pasti akan berlaku. Lembaga Keretapi Tanah Melayu tidak mahu bertanggungjawab jika kemalangan ini berlaku, siapakah pula yang hendak bertanggungjawab; dan
- (c) di dalam setengah-setengah gerabak tempat duduk untuk dua orang adalah terlalu sempit dan diatur berhadapan antara satu dengan lain iaitu antara 15 inci jaraknya, ini tidak begitu selesa untuk penumpang-penumpang yang mana kaki mereka terpaksa berselang-selang antara satu sama lain. Tempat sandar di kerusi ini tegak dan hanya setinggi paras bahu sahaja dan tidak boleh menyandarkan kepala. Musik dan kain sal suci muka juga hilang dari perkhidmatan keretapi ringkas. Apakah cadangan Kerajaan bagi membetulkan keadaan ini.

Menteri Perhubungan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Tuan Yang di Pertua, biasanya penjualan tiket dihentikan apabila coach-coach passenger telah penuh, tetapi semasa musim perayaan orang-orang awam mendesak supaya tiket-tiket ini dijual sungguhpun mereka tidak dapat tempat-tempat duduk dan mereka sanggup berdiri Berhubung dengan ini Pertadbiran Keretapi hanya boleh memperuntukkan coach-coach passenger yang mencukupi yang biasa digunakan. Walaupun begitu, mereka berikhtiar akan menambah. Pembelian coach-coach passenger yang berlebihan untuk kegunaan di masa-masa perayaan sahaja adalah tidak memberi faedah dari segi ekonomi kerana coach-coach passenger itu tidak akan digunakan seluruhnya. Sebab itulah masa seperti yang dikatakan itu bukan sahaja terjadi di Malaysia, tetapi jadi juga di mana-mana negara di dunia ini dan bukan sahaja Pertadbiran Keretapi penuh sesak dengan gerabak-gerabak keretapi tetapi bas-bas, teksi, memang serentak. Walaumacamanapun, pihak Pentadbiran Keretapi Tanah Melayu pada tiap-tiap hari perayaan seperti itu telah dapat memberi 49 coach-coach daripada biasa 187, ini bermakna telah menjadi 239 mengikut peratus kelebihan tempat bagi penumpang-penumpang 25%. Pertadbiran Keretapi berikhtiar dengan seberapa boleh untuk mengelakkan kemalangan tetapi malang tidak berbahu. Tetapi selalu ini malang jangan dicari, tetapi kerap kali penumpang-penumpang tidak mematuhi peraturan-peraturan yang dibuat oleh Pentadbiran Keretapi. Oleh yang demikian Keretapi tidaklah boleh ditanggungkan jika kemalangan berlaku apabila peraturan-peraturan itu tidak dipatuhi. Seumpama apabila sudah penuh, mereka naik juga kita kata, kalau hendak berdiri berdirilah di dalam. Dia duduk di luar atau berdiri di luar pintu. Kadang-kadang tersangkut, kadang-kadang tercampak keluar. Oleh sebab itu kadang-kadang Inspector tarik ke dalam dan pintu ditutup kunci daripada luar. Begitulah keadaan hendak menyelamatkan jiwa, hendak mengelakkan kemalangan bagi pihak Pertadbiran Keretapi Tanah Melayu. Keretapi Tanah Melayu bercadang untuk membeli beberapa buah coach penumpang yang baharu untuk menggantikan coach-coach yang lama dan masalaah ini akan dapat diatasi. Kita harap dan saya juga sedang berunding dengan pihak Pertadbiran Keretapi Tanah Melayu dan Jabatan Peng-

angkutan Jalan, dengan bas-bas sekolah, pada waktu holiday itu, kalau dapat diatur bas-bas sekolah yang baik boleh digunakan untuk penumpang-penumpang yang dekat supaya Keretapi boleh beri peluang yang sepenuhnya kepada penumpang-penumpang yang jauh. Umpama Kuala Lumpur pergi ke Pulau Pinang, dari Kuala Lumpur pergi ke Johor Bharu. Kalau yang dekat-dekat seperti Seremban pergi ke Tanjong Malim atau Tapah boleh naik chartered bus daripada bas-bas sekolah itu, kita akan atur dan kita akan rundingkan.

Berkenaan dengan muzik di dalam keretapi rengkas tidak diadakan lagi, kerana kalau ada muzik pun tidak boleh dengar kerana terlampau bising dan terlampau goyang dan kadang-kadang selalu rosak kerana terlampau goyang. Kita sedang mendesak World Bank supaya kita dapat menimbangkan membeli sebuah air condition coaches yang sesuai yang boleh ada segala-galanya amenities boleh dapat, tetapi tunggu-lah kita sedang bertikam lidah lagi dengan mereka itu adakah viable atau tidak viable perkara ini.

Dan berkenaan dengan tuala ini pun, setengah tuala pun lapuk kadang-kadang orang pun bergaduh katanya tidak cukup bersih, ini pun memakan belanja kerana keretapi ada rugi. Jika kita beri pun jadi buah mulut, kalau begitu kita berhentikan sahajalah.

Dr Tan Chee Khoo: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua, tadi saya mendengar jika tidak salah saya Menteri yang berkenaan mengadakan pada masa akan datang barangkali coach-coach berhawa dingin (air-conditioned coaches) katanya, adakah Menteri yang berkenaan hendak membuat air-conditioned coach di tanah air kita untuk penumpang-penumpang bagi kelas tiga.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Perkara ini kita belum dapat peruntukan lagi, kita kalau dapat seperti setengah-setengah negeri throughout, kita tunggu dahulu dapat duitkah atau tidak.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad: Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Adakah Menteri yang berkenaan ini dalam jabatan pentadbiran keretapi ini akan menyusun

tambang-tambang keretapi ini yang dikatakan oleh orang ramai mahal supaya sesuai dengan kenderaan yang lain.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Perkhidmatan Keretapi sedia akan menimbangkan kalau Ahli Yang Berhormat ada cadangan-cadangan yang baik tetapi keretapi mesti rugi.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Adakah Menteri yang berkenaan sedar kadang-kadang pegawai-pegawai keretapi tidak menggunakan public address system yang ada di keretapi. Saya hendak memberi contoh, saya pada masa dahulu ada

Tuan Yang di Pertua: Tidak payah cerita panjang-panjang, tidak boleh.

Dr Tan Chee Khoon: Saya hendak bertanya kepada Menteri yang berkenaan, adakah beliau sedar kadang-kadang keretapi lambat jalan, bukan satu dua jam sahaja, tetapi pegawai-pegawai keretapi tidak menggunakan alat public address system supaya memberi penerangan kepada penumpang-penumpang.

Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir: Itu soal yang lain, tetapi saya akan ambil ingatan.

GURU BAHASA MALAYSIA

13. Tuan Edwin anak Tangkun minta Menteri Pelajaran menyatakan langkah-langkah yang telah diambil untuk melatih guru-guru Sarawak di Malaysia Barat dalam pelajaran Bahasa Malaysia supaya mereka boleh mengajar Bahasa Malaysia di Sarawak.

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di Pertua, sebarang langkah untuk melatih guru-guru Sarawak dalam pelajaran Bahasa Malaysia di Malaysia Barat hendaklah atas permohonan Kerajaan Negeri Sarawak sendiri. Pada tahun 1972, Kerajaan Negeri Sarawak telah memohon 4 tempat dalam Maktab-maktab Perguruan di Malaysia Barat untuk latihan bagi mengajar pelajaran Bahasa Malaysia. Walaupun demikian hanya 2 orang sahaja yang dapat diterima kerana yang 2 lagi tidak memenuhi syarat-syarat kelayakan yang diperlukan untuk mengikuti kursus tersebut. Memandangkan

kepada keadaan ini dan atas permohonan Kerajaan Negeri Sarawak pada tahun ini Kementerian Pelajaran telah mengaturkan satu kursus khas selama setahun dalam mata pelajaran Bahasa Malaysia bagi guru-guru Sarawak di Maktab Perguruan Bahasa mulai daripada penggal II tahun ini di mana 24 tempat telah disediakan.

NAVAL BASE LUMUT— PEKERJA-PEKERJA

14. Tuan Richard Ho Ung Hun minta Menteri Pertahanan menyatakan berapa banyakkah pekerja-pekerja awam dan keluarga mereka akan ditukarkan dari Singapura ke Naval Base, Lumut, bila pengkalan itu dibina kelak. Harap berikan angka-angka dan jenis bangsanya.

Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri dan Timbalan Menteri Pertahanan (Tengku Ahmad Rithauddeen Al-Haj): Tuan Yang di Pertua, jumlah kakitangan-kakitangan awam yang berkhidmat di Pengkalan T.L.D.M. Woodlands, Singapura, adalah 155 orang. Bilangan yang besar daripada pekerja-pekerja ini bolehlah disifatkan sebagai locational dan ada kemungkinan mereka ini jika perlu akan diserapkan setakat mana yang boleh ke unit-unit tentera di Johor Bahru apabila Pengkalan T.L.D.M. pindah ke Lumut. Oleh hal yang demikian, angka pekerja-pekerja awam dan keluarga mengikut jenis bangsa akan pindah ke Lumut tidak dapat ditentukan sehingga berdekatan tarikh perpindahan itu.

GURU-GURU SEMENTARA

15. Tuan Michael Chen Wing Sum bertanya kepada Menteri Pelajaran samada Kerajaan bercadang melatih semua guru-guru sementara, dan jika benar, samada acara latihan telah disusun.

Tuan Mohamed bin Rahmat: Tuan Yang di Pertua, jawapannya tidak semua.

PUSAT LATIHAN JURURAWAT

16. Tuan R. C. M. Rayan minta Menteri Kesihatan menyatakan:

- (a) bilangan pusat-pusat latihan jururawat dalam negeri ini dan bilangan jururawat-jururawat yang sedang menjalani latihan di pusat-pusat ini;

- (b) samada Kerajaan mempunyai rancangan untuk membina lebih banyak lagi pusat-pusat seperti ini untuk melatih jururawat-jururawat memandangkan kekurangan jururawat di negeri ini; dan
- (c) samada Kerajaan mempunyai rancangan untuk mengatasi kekurangan pembancuh-pembancuh ubat terutama sekali di Hospital Besar, Ipoh, supaya pesakit-pesakit tidak terpaksa menunggu beberapa jam untuk mendapatkan ubat-ubat mereka.

Menteri Kesihatan (Tan Sri Lee Siok Yew): Tuan Yang di Pertua, bilangan sekolah latihan jururawat dalam negeri ini ialah 4 buah. Sekolah-sekolah tersebut adalah di Hospital-hospital Besar, Pulau Pinang, Kuala Lumpur, Johor Bahru dan Melaka. Pada masa ini, bilangan jururawat pelatih yang sedang menjalani latihan di Sekolah-sekolah tersebut ialah seperti berikut:

Pulau Pinang	...	...	...	401
Kuala Lumpur	...	...	...	395
Johor Bahru	...	...	...	398
Melaka	...	...	...	53
Jumlah				1,247

Memandangkan keperluan jururawat-jururawat dalam perkhidmatan-perkhidmatan kesihatan yang berkembang dalam negeri, Kerajaan telah merancang untuk membina 2 lagi Sekolah Latihan Jururawat di Hospital-hospital Besar, Ipoh dan Kota Bharu.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua, bolehkah Menteri Kesihatan menerangkan pengambilan pelatih-pelatih jururawat ada mencerminkan masyarakat yang berbilang kaum di tanahair kita?

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di Pertua, ada.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua, adakah Menteri Kesihatan sedar beberapa orang jururawat-jururawat yang balik daripada luar negeri susah nampaknya mendaftarkan namanya dengan Nursing Board. Jika beliau sedar, bolehkah beliau mengambil tindakan dengan

segera untuk mencepatkan pendaftaran jururawat-jururawat yang balik daripada luar negeri?

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di Pertua, saya tidak sedar tentang perkara ini, akan tetapi Kementerian saya kalau ada permohonan-permohonan daripada jururawat-jururawat terlatih yang balik daripada negeri seberang laut, maka permohonan itu disampaikan kepada Kementerian saya dan Kementerian saya akan menjalankan siasatan dan juga jikalau mereka itu mahir, maka satu pendaftaran boleh diuruskan dalam masa lebih kurang 2-3 minggu sahaja.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua, saya hendak mengucapkan terima kasih kepada Menteri yang berkenaan yang mengatakan pendaftaran itu memakan masa 2-3 minggu sahaja tetapi adakah beliau sedar bukan 2-3 minggu, tetapi 6 bulan mereka menunggu sehingga mereka pergi keluar negeri semula.

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di Pertua, jikalau Ahli Yang Berhormat itu boleh memberi saya butir-butir saya akan menyiasat, tetapi pada rekod-rekod yang ada di Kementerian saya perkara itu tidak berlaku sekarang ini.

Dr Tan Chee Khoon: Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua, adakah Menteri Kesihatan mengambil perhatian di dalam suratkhbar *Straits Times* hari ini ada sepucuk surat daripada seorang yang telah berlatih di United Kingdom balik ke sini mencari kerja dengan Kementerian Kesihatan, tetapi malangnya setelah puas menunggu namanya tidak boleh didaftar dan tidak ada iklan, jadi dia balik ke United Kingdom.

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di Pertua, soal itu soal lain. Saya tahu dalam perkara ini, cuma saya tidak mahu sebutkan di dalam Dewan ini.

Tuan Chan Yoon Onn: Tuan Yang di Pertua, bolehkah Menteri yang berkenaan memberi jawapan di dalam soal ini di bawah 16 (c)?

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di Pertua, pada perkara (c) pesakit-pesakit luar di Hospital Besar Ipoh telah terpaksa

menunggu beberapa jam untuk mendapatkan ubat-ubat mereka. Pembesaran kepada Sekolah Latihan Pembancuh Ubat, Petaling Jaya yang menelan belanja sebanyak \$168,000 baharu sahaja siap dan diminta pengambilan tahunan pelatih-pelatih pembancuh ubat dan ini akan ditambah daripada 70 orang kepada 100 orang.

UNDANG-UNDANG PENGILANG MAKANAN

17. Tuan Loh Jee Mee (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan samada beliau akan menimbang dengan seriusnya mengemukakan satu undang-undang yang akan memaksakan semua pengilang makanan-makanan dan barang-barang yang mudah busuk dan rosak menunjukkan dengan terang kepada peniaga-peniaga runcit dan pengguna-pengguna, tarikh-tarikh hingga mana makanan-makanan atau barang-barang itu boleh diguna atau dimakan.

Timbalan Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Tuan Musa Hitam): Tuan Yang di Pertua, pada masa ini Kerajaan tidak ada ura-ura hendak mengemukakan satu undang-undang yang akan meliputi barang-barang makanan dan barang-barang yang mudah busuk dan rosak, supaya menunjukkan tarikh, hingga mana barang-barang atau makanan itu boleh digunakan atau dimakan. Bagaimanapun Kerajaan dengan kerjasama Persatuan-persatuan Pengguna dan pengeluar-pengeluar serta mereka-mereka yang berkenaan sedang membuat kajian, supaya seberapa banyak dari barang-barang, dan makanan-makanan itu, dapat dilaksanakan mengikut cadangan Ahli Yang Berhormat itu.

KAKITANGAN HOSPITAL— SOPAN SANTUN

18. Tuan Loh Jee Mee minta Menteri Kesihatan menyatakan samada beliau sedar bahawa ramai atendan-atendan hospital di Hospital Besar Kuala Lumpur bersikap kasar kepada pesakit-pesakit.

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di Pertua, tidak. Tidak ada aduan resmi yang diterima. Sekali lagi suka saya menegaskan di sini bahawa saya sentiasa mengingatkan

kakitangan-kakitangan hospital supaya bersopan santun kepada pesakit-pesakit dan orang awam. Dalam lawatan-lawatan dan pertemuan-pertemuan saya dengan kakitangan, saya bertalu-talu kali mengingatkan mereka mengenai perkara ini.

Tuan Loh Jee Mee: Tuan Yang di Pertua, saya telah diberitahu oleh pesakit-pesakit yang ramai atendan-atendan hospital di hospital tersebut bersikap kasar. Adakah Yang Berhormat Menteri Kesihatan akan menghargai apa yang saya telah berkata tadi dan menjalankan satu siasatan serta mengambil tindakan yang sewajarnya terhadap atendan-atendan itu?

Tan Sri Lee Siok Yew: Tuan Yang di Pertua, jika Ahli Yang Berhormat boleh beritahu saya atau pegawai-pegawai Kementerian saya, masa dan tarikhnya atendan-atendan itu yang bersikap kasar, maka saya akan menyiasat. Jika mendengar kepada pesakit-pesakit sahaja, barangkali beberapa aduan boleh dijadikan. Saya minta Ahli Yang Berhormat itu bekerjasama kepada pegawai Kementerian saya.

PEKERJA ESTET— PEMBERHENTIAN

19. Dr Chen Man Hin minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan samada beliau sedar bahawa sejumlah besar pekerja-pekerja estet telah diberhentikan atau kurang pekerjaan kerana peralihan tanaman dari getah kepada kelapa sawit, dan samada Kementerian beliau ada rancangan untuk memberi sagu-hati, mendapatkan kerja atau mendapatkan tempat baru kepada pekerja-pekerja ini.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Tuan Yang di Pertua, saya sedar bahawa dari semasa ke semasa, disebabkan oleh penanaman semula dan sebab-sebab lain, pekerja-pekerja ladang telah diketepikan. Ramai dari pekerja-pekerja yang diketepikan itu berjaya mendapatkan pekerjaan-pekerjaan lain. Terdapat banyak peluang-peluang pekerjaan bagi pekerja-pekerja ladang di negeri ini, dengan syarat bahawa pekerja-pekerja yang diketepikan itu bersedia untuk berpindah ke kawasan lain. Pada amalnya, setengah pekerja-pekerja adalah tidak mahu berpindah dan ini telah menimbulkan masalah. Walaubagaimanapun, Kementerian

saya menerusi Pejabat-pejabat Perkhidmatan Pekerjaan, memberikan segala bantuan yang boleh kepada pekerja-pekerja yang terlibat itu.

Dr Chen Man Hin: Tuan Yang di Pertua, adakah Timbalan Menteri yang berkenaan sedar di dalam beberapa estet getah telah ditanam dengan kelapa sawit, berapa banyakkah pekerja-pekerja dibuang oleh sebab tidak dapat kerja dan masaalah ini sudah dibentangkan kepada Pejabat Buruh dan kata Pejabat Buruh perkara ini bukan tanggungjawabnya.

Datuk Abdul Samad bin Idris: Saya telah jawab soalan itu tadi.

Tuan Yang di Pertua: Masa sudah cukup.

(Masa untuk Pertanyaan-pertanyaan bagi Jawab Mulut telah cukup dan Jawapan-jawapan Lisan bagi Pertanyaan-pertanyaan No. 20 hingga 37 adalah diberi di bawah ini).

TANGKAPAN IKAN LAUT

20. Tuan Haji Marwadi bin Lebai Teh minta Menteri Pertanian dan Perikanan menyatakan, memandangkan rekaan berbagai peralatan menangkap ikan yang moden bagi menggandakan tangkapan ikan di perairan kita dan kekurangan ikan yang diakibatkan, apakah usaha yang telah dibuat oleh Kerajaan untuk menambahkan bilangan ikan.

Menteri Pertanian dan Perikanan (Tan Sri Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi): Adalah benar alat-alat moden untuk penangkapan ikan laut telah direka oleh negara-negara maju dengan menggunakan teknologi baharu. Kementerian Pertanian dan Perikanan pun ada menjalankan usaha untuk memodenkan perusahaan ikan di negeri ini dengan menggalakkan nelayan-nelayan memiliki bot-bot berinjil dan mengusahakan pukat tunda. Dalam pada itu Kementerian Pertanian dan Perikanan juga mengawal perusahaan itu supaya mengelakkan penangkapan ikan yang berlebih-lebihan pada satu satu ketika. Kawalan itu dilakukan melalui cara-cara seperti melesen perkakas-perkakas atau alat-alat menangkap ikan, menghadkan bilangan sesuatu alat atau perkakas itu dan mengadakan kawasan-kawasan tertentu bagi kegunaan sesuatu alat atau perkakas penangkapan ikan (apabila diperlukan).

Belum ada lagi usaha yang dapat dilaksanakan untuk membiak ikan laut di negeri ini. Percubaan telah berjaya untuk membiak udang galah di air masin.

KECICIRAN MURID-MURID

21. Tuan Lim Cho Hock minta Menteri Pelajaran menyatakan sebagai satu langkah untuk mengatasi masaalah keciciran di sekolah-sekolah:

- (i) bolehkah Menteri berkenaan menimbang memberi buku-buku teks secara percuma kepada semua kanak-kanak sekolah rendah; dan
- (ii) apa rancangan Kerajaan yang konkrit untuk mengatasi masaalah keciciran di sekolah-sekolah.

Menteri Pelajaran (Datuk Hussein bin Datuk Onn):

- (i) Seperti mana yang telah saya nyatakan apabila menjawab soalan Yang Berhormat Encik Wong Seng Chow di dalam Dewan Negara pada 12hb Februari yang lalu, Kementerian Pelajaran telahpun mengeluarkan bantuan buku-buku teks secara pinjaman kepada murid-murid sekolah rendah walaupun bukan untuk semua murid. Pada tahun ini, misalnya, peruntukan sebanyak \$1.2 juta telah dibuat dalam anggaran perbelanjaan bagi Kementerian Pelajaran bagi maksud bantuan buku-buku teks kepada murid-murid sekolah rendah dan menengah. Selain daripada Kementerian Pelajaran, Jabatan Perdana Menteri juga ada memberikan bantuan buku-buku teks ini.
- (ii) Seperti mana yang telah saya nyatakan di dalam jawapan saya kepada Yang Berhormat dari Seremban Timur pada 18hb April yang lalu. Oleh yang demikian setakat ini saya belumilah dapat menerangkan apakah rancangan-rancangan konkrit yang akan diambil oleh Kerajaan untuk mengatasi masaalah tersebut.

Walaubagaimanapun untuk sementara waktu ini pegawai kanan Kementerian saya termasuklah juga Pegawai-pegawai Pelajaran Negeri telah mengambil tindakan yang sesuai untuk mengurangkan keciciran ini. Antaranya

ialah mengadakan perjumpaan-perjumpaan dengan ibu-ibubapa dan menasihatkan mereka supaya memberi perhatian yang lebih kepada pelajaran anak-anak mereka.

KAMPUNG BARU DIJADIKAN PEKAN BARU

22. Dr Chen Man Hin minta Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan samada beliau telah membuat rumusan rancangan untuk menjadikan kampung-kampung baru menjadi pekan-pekan baru, dan berapakah anggaran perbelanjaan yang akan digunakan bagi projek itu seluruhnya.

Menteri Tugas-tugas Khas (Dr Lim Keng Yaik): Kerajaan-kerajaan Negeri yang berkenaan adalah bertanggungjawab untuk menyediakan rancangan bagi memajukan kampung-kampung baru menjadi pekan.

Sebagai penyelaras kemajuan kampung-kampung baru saya telah mengesyorkan kepada Kerajaan-kerajaan Negeri supaya kampung-kampung baru yang mempunyai "resources" atau "potentialities" dirancang dan dimajukan supaya menjadi pekan. Setakat ini adalah diketahui bahawa Kerajaan Negeri Sembilan telahpun mulai mengambil tindakan. Mungkin Kerajaan-kerajaan Negeri yang lain juga akan memberi timbangan yang sewajarnya.

PERUSAHAAN/KILANG—PROJEK

23. Tuan Haji Mawardi bin Lebai Teh minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan bilangan perusahaan-perusahaan yang telah ditubuhkan oleh Kerajaan sejak pelaksanaan Rancangan Malaysia Kedua dan menyatakan:

- (a) jenis-jenis perusahaan;
- (b) kemajuan yang dibuat;
- (c) bilangan perusahaan-perusahaan yang ditubuh oleh sektor swasta; dan
- (d) kedudukan saham-saham bumiputra di dalam semua perusahaan yang ditubuhkan.

Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Tun Dr Ismail Al-Haj):

- (a) Sebagai polisi am, Kerajaan tidak mengambil bahagian secara langsung dalam mendirikan perusahaan-per-

usahaan/kilang-kilang. Walaubagai-manapun penyertaan Kerajaan dalam projek-projek perusahaan ialah melalui agensi-agensi Kerajaan seperti MARA, PERNAS, FIMA, Perbadanan Kemajuan Negeri dan lain-lain lagi, dan dari tahun 1971 hingga Mac, 1973 projek-projek yang telah diluluskan dan yang akan diselenggarakan oleh agensi-agensi ini adalah seperti berikut:

Makanan	...	...	...	7
Kain dan Barang-barang Kain				2
Kayu dan Barang-barang Kayu				3
Barang-barang Getah	...	...		1
Kimia dan Barang-barang Kimia				2
Jentera—yang bukan letrik	...			2
Jentera—letrik	...	...	...	2
Perkhidmatan hotel dan pelan-cungan	...	...	...	3
Pelbagai projek	...	...	...	2
				24

- (b) Di antara 24 projek ini, 12 daripadanya telah ditubuhkan dan sedang menyelenggarakan pengeluaran, 10 darinya masih dalam process perlaksanaan, 1 projek masih ditangguhkan sementara dan yang satu lagi telah terbiar saja.
- (c) Jumlah bilangan projek-projek perkilangan anjuran pihak swasta untuk tahun 1971 hingga bulan Mac, 1973 adalah 702.
- (d) Daripada jumlah modal terkumpul yang dicadangkan sebanyak \$1,001.8 juta dalam projek-projek yang diluluskan untuk tahun 1971 hingga bulan Mac, 1973, \$157.8 juta telah dikhaskan untuk penyertaan Bumiputra.

HARGA BARANG KEPERLUAN

24. Tuan Hor Cheok Foon minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan:

- (a) samada beliau bercadang untuk menubuhkan sebuah Jawatankuasa Penyelarasan untuk mencegah kenaikan harga barang-barang keperluan; dan
- (b) samada ahli-ahli pembangkang akan dilantik ke jawatankuasa tersebut supaya mereka dapat memberikan sumbangan-sumbangan mereka.

Tun Dr Ismail Al-Haj:

(a) Satu Jawatankuasa Penasihat telahpun ditubuhkan sejak 1967 di Kementerian Perdagangan dan Perindustrian, mengikut kuasa di bawah Seksyen 3 (4), Ordinan Kawalan Harga, 1946. Jawatankuasa ini pada masa yang lepas telahpun membuat beberapa perakuan dan cadangan kepada Kementerian mengenai harga barang-barang keperluan dan lain-lain barang. Walaubagaimanapun Jawatankuasa itu tidak dapat berjalan dengan baik kerana tidak mempunyai bidang kuasa (terms of reference) yang tertentu. Setelah menyedari kelemahan ini, maka Kementerian saya sekarang sedang menyusun semula Jawatankuasa ini untuk memberi kuasa dan nafas baru supaya ianya dapat berjalan dengan berkesan dan memuaskan.

(b) Oleh sebab soal penyusunan Jawatankuasa ini sedang dalam pertimbangan maka keahliannya belumlah dapat diputuskan.

**FILEM LUCAH DI KAMPUS
UNIVERSITI KEBANGSAAN**

25. Tuan Chan Fu King minta Menteri Pelajaran menyatakan samada benar bahawa filem-filem lucah (blue films) telah ditayangkan di kampus Universiti Kebangsaan seperti yang telah dilaporkan oleh *Straits Times* keluaran 21-10-1972 (muka surat 15), dan jika ya, apa tindakan yang telah diambil terhadap mereka yang bertanggungjawab menayang filem-filem tersebut.

Datuk Hussein bin Datuk Onn: Benar.

Untuk makluman Ahli Yang Berhormat, 2 orang yang bukannya pelajar-pelajar Universiti Kebangsaan telah bertanggungjawab dalam menayangkan filem lucah itu. Kedua-dua mereka telah dihadapkan ke mahkamah pada 20hb Oktober, 1972.

Enam orang pelajar Universiti Kebangsaan telah menuntun tayangan filem itu di Kolej Kediaman Pertama, universiti tersebut. Tindakan tata-tertib yang sesuai telahpun diambil ke atas mereka itu oleh pihak Kolej Kediaman yang berkenaan dan juga pihak Universiti sendiri.

**REFERANDAM KEBANGSAAN
(NATIONAL REFERENDUM)**

26. Tuan Chan Fu King minta Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan menyatakan samada Kementerian beliau ada apa-apa rancangan untuk mengadakan satu Referandum Kebangsaan (National Referendum) di dalam kawasan-kawasan Perbandaran, majlis-majlis bandaran dan tempatan di Malaysia Barat untuk menentukan masa depan Kerajaan Tempatan yang dipilih di dalam negara kita; jika tidak, mengapa.

Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan (Datuk Ong Kee Hui): Sebenarnya Majlis Kebangsaan untuk Kerajaan Tempatan telahpun mengambil tindakan berdasarkan kepada keputusan yang dibuat oleh Lapuran Penyiasatan di Raja (Royal Commission of Enquiry) untuk memeriksa kerja-kerja yang telah dijalankan oleh Majlis-majlis Tempatan dalam proses menyusun semula Majlis Tempatan ini di Malaysia Barat. Kementerian saya tidak ada mempunyai sebarang cadangan untuk mengadakan Referandum Kebangsaan di dalam kawasan-kawasan Perbandaran, Majlis-majlis Bandaran dan Tempatan di Malaysia Barat untuk menentukan masa depan Kerajaan Tempatan yang dipilih di dalam negara kita.

GURU-GURU SEKOLAH TAMIL

27. Dr S. Seevaratnam minta Menteri Pelajaran menyatakan apakah tindakan-tindakan Kementerian beliau telah ambil untuk membetulkan keadaan sekarang yang menakutkan, di mana ramai guru-guru sekolah Tamil terpaksa mengajar dua atau tiga kelas pada satu masa yang sama.

Datuk Hussein bin Datuk Onn: Kementerian Pelajaran sedar bahawa ada di setengah-setengah sekolah Tamil di mana seseorang guru itu dikehendaki mengajar dua atau tiga kelas pada satu masa yang sama. Ini disebabkan bilangan murid-murid di dalam kelas-kelas tersebut adalah kecil dan pencatuman murid-murid daripada beberapa buah kelas telah dibuat.

**MAJLIS TEMPATAN SARAWAK—
PILIHANRAYA**

28. Tuan Edmund Langgu anak Saga minta Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan menyatakan bila pilihanraya

untuk berbagai badan majlis-majlis tempatan di Sarawak akan diadakan, kerana pilihanraya tidak diadakan sejak tahun 1963.

Datuk Ong Kee Hui: Sejauhmana yang saya ketahui tidak ada tarikh yang ditetapkan untuk mengadakan pilihanraya majlis-majlis tempatan di Sarawak. Yang Berhormat sepatutnya mestilah sedar bahawa mengikut perlembagaan, Kerajaan-kerajaan Tempatan adalah terletak di bawah tanggungjawab Kerajaan-kerajaan Negeri. Yang Berhormat seharusnya mengemukakan pertanyaan ini terus kepada Kerajaan Negeri Sarawak.

PAKAR PERUBATAN/BEDAH HOSPITAL BESAR, IPOH

29. Tuan R. C. M. Rayan minta Menteri Kesihatan menyatakan samada beliau sedar bawah Hospital Besar, Ipoh yang dahulunya mempunyai dua orang tabib dan dua orang pembedah sekarang ini hanya mempunyai seorang tabib dan seorang pembedah yang menyebabkan berlakunya tekanan kerja ke atas pakar-pakar ini dan kurang perhatian diberikan kepada pesakit-pesakit; jika ya, bilakah seorang lagi tabib dan pembedah akan ditambah di hospital ini supaya beban yang ditanggung oleh pakar-pakar ini dapat dikurangkan.

Menteri Kesihatan (Tan Sri Lee Siok Yew): Ya, saya sedar bahawa pada masa ini hanya ada seorang sahaja Pakar Perubatan dan seorang Pakar Bedah di Hospital Besar, Ipoh. Tambahan seorang Pakar Perubatan dan Pakar Bedah akan ditempatkan apabila ada didapati.

KILANG-KILANG ENGGAN MENGAMBIL BUMIPUTRA

30. Raja Nong Chik bin Raja Ishak minta Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat menyatakan, memandangkan kenyataan yang dibuat oleh Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat di Johor sepertimana yang dilaporkan di dalam akhbar-akhbar baru-baru ini bahawa terdapat syarikat-syarikat atau kilang-kilang yang enggan mengambil kaum Bumiputra bekerja, apakah tindakan yang akan diambil oleh Kerajaan terhadap syarikat-syarikat atau kilang-kilang ini.

Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tan Sri V. Manickavasagam): Di Johor, sebagaimana di tempat-tempat lain di negeri ini,

Kerajaan menumpukan usahanya ke arah melaksanakan dasar Kerajaan bagi mencapai peluang-peluang yang sama di semua peringkat bagi semua kaum, dengan cara nasihat dan pujukan. Majikan-majikan adalah sentiasa diminta menghargai tentang kepentingan dasar Ekonomi Baru Kerajaan dan tanda-tanda menunjukkan bahawa usaha-usaha yang telah dibuat oleh Kementerian ini berhasil.

KAMPUNG-KAMPUNG BARU MENGIKUT NEGERI

31. Dr A. Soorian minta Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan nama dan bilangan kampung-kampung baru mengikut Negeri, yang telah diberikan lesen 60 tahun daripada 1hb Januari hingga 31hb Mac, 1973.

Dr Lim Keng Yaik: Keterangan ini hanya dapat diketahui dari Pejabat-pejabat Tanah yang berkenaan dan mengambil masa untuk mendapatkannya. Oleh itu tidaklah dapat saya memberi keterangan berhubung perkara ini.

TANGGAGAJI GURU-GURU DI MALAYSIA

32. Tuan Haji Shafie bin Abdullah bertanya kepada Menteri Pelajaran adakah benar tanggagaji bagi guru-guru di Malaysia hari ini adalah yang paling tinggi atau terbaik sekali di antara negeri-negeri Timur Jauh ini.

Datuk Hussein bin Datuk Onn: Dukacita saya tidak dapat menjawab soalan ini kerana Kementerian saya tidak mempunyai butir-butir yang lengkap atau up-to-date mengenai tangga-tanggagaji bagi guru-guru di negeri-negeri Timur Jauh.

CUKAI PENDAPATAN BAGI IBUBAPA

33. Tuan Michael Chen Wing Sum bertanya kepada Menteri Kewangan samada Kerajaan akan menimbang mengecualikan cukai pendapatan ke atas ibubapa-ibubapa yang menjadi tanggungan, dan jika benar, bilakah ini akan dilaksanakan.

Menteri Kewangan (Tun Tan Siew Sin): Saya tidak ada apa-apa bagi menambah kepada jawapan yang telah diberi kepada

pertanyaan yang serupa yang dikemukakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Port Dickson pada 23hb April, 1973.

GAGAL BAHASA MALAYSIA S.P.M.

34. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Pelajaran menyatakan pernahkah pihak Kementerian Pelajaran menaikkan murid-murid yang gagal peperiksaan S.P.M. (1971) kerana gagal dalam Bahasa Malaysia ke Tingkatan Enam Rendah dengan bersyarat. Jika ada, nyatakan samada ini bertentangan dengan kaedah dan peraturan Lembaga Peperiksaan.

Datuk Hussein bin Datuk Onn: Tidak pernah.

GAGAL BAHASA MALAYSIA—S.P.M.

35. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah minta Menteri Pelajaran menyatakan adakah beliau sedar bahawa kegagalan peperiksaan S.P.M. dalam matapelajaran Bahasa Malaysia khususnya menandakan penuntut-penuntut tidak berminat untuk mempelajari Bahasa Malaysia dengan bersungguh-sungguh. Jika ya, adakah Kerajaan akan bertindak tegas dalam masaalah ini atau akan menimbang segala macam rayuan dari pihak-pihak yang tertentu.

Datuk Hussein bin Datuk Onn: Saya tidak sedar.

Bagi makluman Ahli Yang Berhormat di dalam peperiksaan S.P.M. tahun ini hanya 165 daripada 16,809 calon yang tidak lulus dalam peperiksaan tersebut disebabkan gagal dalam Kertas Bahasa Malaysia.

TOPI KELEDAR—WAJIBKAN

36. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus minta Menteri Perhubungan menyatakan oleh kerana memandang kepada banyak bantahan daripada Haji-haji terhadap undang-undang yang mewajibkan mereka memakai topi keledar adakah Menteri bercadang hendak mengecualikan mereka daripada memakai topi keledar.

Menteri Perhubungan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir): Perkara ini sedang saya kaji dengan teliti.

LUA AH SENG—BUANG NEGERI

37. Tuan V. David bertanya kepada Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri adakah beliau sedar bahawa Encik Lua Ah Seng, seorang buruh, telah dilahirkan di Benut, Johor pada 17-10-48 dan bersekolah di Pontian. Ia telah ditangkap di dalam bulan Julai, 1967 di bawah Akta Keselamatan Dalam Negeri dan ditempatkan di Kem Tahanan Muar. Kemudiannya, undang-undang pembuangan negeri telah dikenakan ke atasnya. Sewaktu ia ditangkap, ia baru berumur 19 tahun dan ia hanya boleh membuat permohonan menjadi warganegara selepas berumur dua puluh satu tahun. Jika beliau sedar nyatakan:

- (a) adakah ia boleh membuat permohonan menjadi warganegara sekarang;
- (b) di manakah ia akan dibuang negeri dan sebab-sebab Kerajaan tidak membuangnya di mana-mana;
- (c) negeri manakah yang akan menerimanya; dan
- (d) oleh kerana perintah buang negeri itu tidak berjalan, samada beliau akan menimbang membebaskannya.

Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tun Dr Ismail Al-Haj): Saya sedar bahawa Encik Lua Ah Seng telah dikenakan Perintah Buang Negeri pada 25hb Jun, 1968.

- (a) Beliau boleh membuat permohonan menjadi warganegara Malaysia jika beliau mempunyai syarat-syarat yang ditetapkan di bawah Perlembagaan Persekutuan.
- (b) Beliau akan dibuang ke negeri pilihan beliau tetapi sehingga sekarang ini beliau enggan membuat apa-apa pilihan.
- (c) Ke mana-mana negeri sahaja yang beliau pilih dan negeri itu pula sanggup menerima beliau.
- (d) Oleh kerana Perintah Buang Negeri itu masih berjalan kuatkuasanya ke atas subjek maka Kementerian ini tidak bercadang untuk membebaskan beliau sekarang.

RANG UNDANG-UNDANG

RANG UNDANG-UNDANG PERLEMBAGAAN (PINDAAN)

Bacaan Kali Yang Kedua

Perdana Menteri: Tuan Yang di Pertua, saya dengan hormatnya mencadangkan supaya Rang Undang-undang bernama suatu Akta bagi meminda Perlembagaan Persekutuan dibaca bagi kali yang kedua.

Maksud Rang Undang-undang ini adalah dua. Pindaan yang pertama ialah untuk memasukkan suatu peruntukan baharu ke dalam Jadual Kelapan kepada Perlembagaan Persekutuan. Pindaan yang kedua ialah untuk menubuhkan suatu Suruhanjaya Perkhidmatan yang baharu di bawah Perlembagaan yang akan dikenali sebagai Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran.

Berkenaan dengan pindaan yang pertama itu, Ahli-ahli Yang Berhormat tentu tahu bahawa dalam tiap-tiap Perlembagaan Negeri memang ada suatu peruntukan berkenaan dengan cara meminda Perlembagaan. Peruntukan ini adalah dalam suatu bentuk yang standard iaitu sesuatu peruntukan yang diambil dari Jadual kelapan kepada Perlembagaan Persekutuan.

Dalam peruntukan ini, kaedah amnya ialah bahawa tiap-tiap pindaan kepada Perlembagaan tidak boleh diluluskan oleh Dewan Undangan Negeri melainkan jika pindaan itu telah disokong pada bacaan-bacaan kali kedua dan ketiga dengan undi sebanyak tidak kurang daripada dua pertiga daripada jumlah bilangan ahli-ahlinya.

Kaedah am ini adalah dipakai bagi semua Perlembagaan Negeri tertakluk hanya kepada kecualian-kecualian yang tertentu sahaja sebagaimana diperuntukkan dalam Jadual Kelapan kepada Perlembagaan Persekutuan dengan mana sesuatu Perlembagaan Negeri itu boleh dipinda mengikut lebihsuara dalam Dewan Undangan Negeri. Misalnya di Selangor, kaedah amnya adalah terkandung dalam Perkara XCVIII dalam Perlembagaan Negeri Selangor.

Kecualian-kecualian ini adalah terkandung dalam Fasal (5) seksyen 19 dalam Jadual Kelapan kepada Perlembagaan Persekutuan yang memperuntukkan bahawa apa-apa pindaan yang berbangkit dari suatu undang-

undang sebagaimana tersebut dalam seksyen 4 atau seksyen 21 Jadual Kelapan (berhubung dengan keanggotaan Dewan Negeri) atau apa-apa pindaan yang natijahnya ialah untuk menyelaraskan Perlembagaan Negeri itu dengan mana-mana peruntukan-peruntukan Jadual Kelapan boleh diluluskan dengan lebihsuara dalam Dewan Undangan Negeri itu.

Dalam kebanyakan Perlembagaan-perlembagaan Negeri, perkataan "Negeri" adalah ditakrifkan. Takrif "Negeri" dalam sesuatu Perlembagaan Negeri mestilah ditafsirkan bersama dengan peruntukan Perkara 1 (3) dalam perlembagaan Persekutuan yang memperuntukkan bahawa wilayah-wilayah bagi tiap-tiap satu Negeri itu ialah wilayah-wilayah yang terkandung di dalamnya sebelum sahaja Hari Malaysia.

Bagaimana, mengikut Perkara 2 dalam Perlembagaan Persekutuan sesuatu undang-undang boleh diluluskan oleh Parlimen untuk mengubah sempadan-sempadan sesuatu Negeri tetapi hanyalah dengan syarat bahawa sebelum undang-undang itu diluluskan, undang-undang itu hendaklah telah diper-setujukan oleh Majlis Raja-raja dan oleh Dewan Undangan Negeri yang berkenaan itu.

Sesuatu pindaan kepada Perlembagaan Negeri berkenaan takrif perkataan "Negeri" adalah perlu disokong oleh tidak kurang daripada dua pertiga daripada jumlah bilangan ahli-ahli Dewan Negeri itu, pada hal undang-undang Persekutuan yang mengubah sempadan-sempadan Negeri itu di bawah Perkara 2 Perlembagaan hanya memerlukan lebihsuara sahaja (melainkan jika undang-undang persekutuan itu juga mengandungi lain-lain pindaan yang tidak "bersampingan" atau incidental atau "berbangkit" atau consequential—lihat Perkara 159 (4) (b) dalam Perlembagaan Persekutuan). Oleh yang demikian, adalah suatu perbezaan di antara Perlembagaan Persekutuan dengan Perlembagaan Negeri berkenaan dengan pelaksanaan Perkara 2 dalam Perlembagaan Persekutuan.

Maksud Rang Undang-undang ini ialah untuk memasukkan suatu butiran baharu di antara kecualian-kecualian yang terkandung dalam seksyen-kecil (5) seksyen 19 dalam Jadual Kelapan untuk meminda takrif "Negeri" dalam sesuatu Perlembagaan Negeri supaya Rang Undang-undang itu

tidak dikehendaki disokong pada bacaan-bacaan kali kedua dan ketiga dengan undi sebanyak tidak kurang daripada dua pertiga daripada jumlah bilangan ahli Dewan Negeri itu.

Mengikut pindaan dalam Rang Undang-undang ini, takrif mengenai wilayah bagi sesuatu Negeri boleh dipinda tanpa memerlukan lebih suara dua pertiga jika pindaan itu dibuat berikutan dengan kelulusan sesuatu undang-undang yang mengubah sempadan-sempadan bagi Negeri itu di bawah Perkara 2 Perlembagaan Persekutuan iaitu yang telah dipersetujui oleh Dewan Negeri dan Majlis Raja-raja di bawah Fasal 1. Oleh sebab bahagian ucapan ini penting, Tuan Yang di Pertua, saya mohon izin menterjemahkan dalam bahasa Inggeris.

(Dengan izin) An amendment to the State Constitution with regard to the definition of the word "State" shall require to be supported by not less than two-thirds of the total number of members of the Legislative Assembly of the State, whereas the Federal Law altering the boundaries of a State under Article 2 of the Constitution need only have a simple majority, unless it also contains amendments not incidental or consequential (*see* Article 159 (iv) (b) of the Federal Constitution).

There is, therefore, a discrepancy between the Federal Constitution and the State Constitution with regard to the implementation of Article 2 of the Federal Constitution.

The purpose of this Bill is to insert a new item among the exceptions contained in subsection 5 of Section 19 of the 8th Schedule with regard to any Bill to amend the definition of "State" in a State Constitution so that such a Bill shall not be required to be supported on the second and third readings by the votes of not less than two-thirds of the total number of members of the Legislative Assembly of the State.

According to the amendment proposed in this Bill, the definition of the territory of a State may be amended without the requirement of two-thirds majority if the amendment is made in consequence of the passing of a law altering the boundaries of the State under Article 2 of the Federal Constitution to which the State Legislative Assembly and the Conference of Rulers have consented under that Article.

Now, lawyers may argue, Sir, that under Article 4 of the Constitution, since the Constitution of the Federation is the supreme law of the country and that any law that is inconsistent with the Constitution shall be void, this amendment may not be necessary, but it is not the wish of the Government to make use of this Article for this purpose and therefore it is considered that we should amend Schedule 8 to the Constitution.

Tuan Yang di Pertua dalam seksyen 19 (5) (b) yang ada sekarang ini dalam Jadual Kelapan kepada Perlembagaan Persekutuan, memang telahpun ada peruntukan bahawa apa-apa pindaan yang bermaksud hendak menyelaraskan sesuatu Perlembagaan Negeri dengan mana-mana peruntukan-peruntukan Jadual Kelapan hendaklah dikecualikan daripada kehendak lebihsuara dua pertiga itu. Oleh sebab itu, apabila Rang Undang-undang ini diluluskan dalam Parlimen Persekutuan, suatu Rang Undang-undang untuk memasukkan pindaan yang seumpamanya kepada Perlembagaan Negeri Selangor bolehlah diluluskan dengan lebihsuara sahaja.

Tuan Yang di Pertua, tujuan membuat pindaan pertama ini ialah untuk menjalankan langkah pertama bagi menubuhkan Kawasan Persekutuan atau Federal Territory bagi Bandaraya Kuala Lumpur. Kerajaan Persekutuan telah mengadakan rundingan dengan Duli Yang Maha Mulia Sultan dan Kerajaan Negeri Selangor dan telah mendapat persetujuan pada dasarnya untuk menjadikan Kawasan Bandaraya Kuala Lumpur (kawasan yang sebenarnya akan ditentukan kemudian kelak) sebagai Kawasan Persekutuan. Ibu Negeri Selangor akan berpindah ke Shah Alam.

Saya suka merakamkan di sini perasaan terima kasih yang tidak terhingga terhadap ke bawah Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor kerana limpah kurnia persetujuan Baginda dan kesian Baginda memandang jauh ke hadapan serta mengutamakan kepentingan Negara seluruhnya. Semangat kerjasama dan pengorbanan yang ditunjukkan oleh Baginda itu adalah dijunjung tinggi oleh rakyat dan tak dapat tiada akan dicatat dengan tinta emas di dalam sejarah kemajuan Malaysia (*Tepuk*).

Begitu juga saya suka merakamkan ucapan terima kasih kepada Kerajaan Negeri Selangor yang diketuai oleh Datuk Haji

Harun bin Idris di atas kerjasama dan kesediaan untuk mengutamakan kepentingan Negara daripada kepentingan Negeri.

Penubuhan Kawasan Persekutuan ini ialah untuk menentukan supaya kepentingan-kepentingan kebangsaan dalam Bandaraya Kuala Lumpur dijamin. Selain daripada itu, penubuhan Kawasan Persekutuan bagi Bandaraya Kuala Lumpur juga merupakan satu pengiktirafan kepada kedudukan istimewa Bandaraya Kuala Lumpur sebagai Ibu Kota Negara Malaysia di mana kegiatan-kegiatan mestilah mencerminkan keperibadian dan kepentingan negara pada keseluruhannya.

Malaysia, sebagai negara yang merdeka dan berdaulat, patutlah mempunyai sebuah Ibu Kota yang dipunyai oleh semua Negeri-negeri dalam Malaysia dan Ibu Kota yang ditadbirkan oleh Kerajaan Persekutuan. Adalah difikirkan penubuhan Kawasan Ibu Kota seperti itu akan memberi prestige yang dikehendaki bagi Bandaraya Kuala Lumpur itu.

Seperti yang kita maklum, beberapa buah negara maju seperti Amerika Syarikat dan Australia telahpun lama menjalankan langkah ini dengan menjadikan Ibu Negara masing-masing sebagai wilayah khas yang ditadbirkan oleh Kerajaan Pusat. Dengan yang demikian, langkah yang kita ambil ini bukanlah suatu perkara yang luar biasa bahkan adalah sejajar dengan amalan negara-negara yang mempunyai pemerintahan yang bercorak Persekutuan atau Federal Constitution.

Pada kesimpulannya, setelah tertubuhnya Kawasan Persekutuan bagi Bandaraya Kuala Lumpur, seluruh kawasan itu akan terletak di bawah pentadbiran Kerajaan Pusat sepenuhnya dan tidaklah ada lagi keadaan yang lapis berlapis dengan Kerajaan Negeri dalam pentadbirannya seperti yang terdapat pada hari ini.

Kerajaan bercadang hendak menubuhkan Kawasan Persekutuan bagi Bandaraya Kuala Lumpur ini menurut Perkara 2 Perlembagaan Malaysia. Selepas pindaan ini dipersetujui oleh Parlimen, Kerajaan Negeri Selangor akan mengemukakan pindaan dalam Dewan Undangan Negeri Selangor supaya Perlembagaan Negeri Selangor itu disesuaikan dengan Perlembagaan Persekutuan. Kerajaan Persekutuan kemudian akan membentangkan

cadangan ini kepada Majlis Raja-raja untuk dipersetujui. Setelah dipersetujui oleh Dewan Undangan Negeri dan Majlis Raja-raja, Kerajaan akan membawa undang-undang di bawah Perkara 2 ini untuk persetujuan Parlimen.

Saya berharap langkah yang penting dan mustahak ini akan mendapat sokongan yang penuh oleh Dewan Rakyat dan Dewan Negara serta Dewan Undangan Negeri Selangor kerana langkah ini, seperti saya terangkan tadi, sangatlah penting bagi negara kita Malaysia dan juga bagi kemajuan dan keperibadian negara kita pada masa akan datang sebagai negara yang merdeka dan berdaulat.

Tuan Yang di Pertua, pindaan yang satu lagi dalam Rang Undang-undang ini ialah mengadakan peruntukan bagi menubuhkan suatu Suruhanjaya Perkhidmatan yang baharu di bawah Perlembagaan yang akan dikenali sebagai Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran.

Adalah dicadangkan supaya Suruhanjaya yang baharu itu akan mempunyai bidangkuasa dalam perkara-perkara mengenai perlantikan, pengesahan, perlantikan ke perjawatan tetap atau jawatan-jawatan berpecen, kenaikan pangkat, pertukaran dan tata tertib berkenaan dengan pegawai-pegawai dalam perkhidmatan-perkhidmatan yang berikut:

- (a) Perkhidmatan Pelajaran;
- (b) Perkhidmatan Perkeranian (Pelajaran); dan
- (c) Lain-lain perkhidmatan yang khusus bagi Kementerian Pelajaran.

Soal tentang menubuhkan suatu Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran telah pertama sekali disyorkan oleh Suruhanjaya Aziz yang telah dibentuk untuk membuat syor-syor mengenai gaji-gaji dan syarat-syarat perkhidmatan bagi semua kategori guru-guru dan juga untuk membuat syor-syor berkenaan dengan alat-jentera bagi perlantikan, pengesahan, kenaikan pangkat, pertukaran dan tata tertib bagi semua guru-guru. Suruhanjaya Aziz itu telah mengesyorkan supaya suatu Suruhanjaya yang berasingan ditubuhkan bagi maksud ini dengan ahli-ahli yang berikut:

- (a) seorang Pengerusi;

- (b) seorang wakil Suruhanjaya Perkhidmatan Awam;
- (c) tiga orang ahli yang berpengalaman dalam perkara-perkara pelajaran.

Sebagai hasil dari syor-syor ini, Jemaah Menteri telah melantik suatu Jawatankuasa Pegawai-pegawai dalam bulan September, 1971 untuk mengkaji aspek-aspek tertentu dari syor-syor ini dan Jawatankuasa Pegawai-pegawai ini telah bersetuju dengan cadangan untuk menubuhkan Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran. Sementara menanti penubuhan Suruhanjaya yang baharu itu, Jemaah Menteri telah mengarahkan supaya suatu sekretariat yang berasingan dibentuk dalam Suruhanjaya Perkhidmatan Awam bagi menjaga segala perkara berhubung dengan semua kategori pegawai-pegawai dalam perkhidmatan perguruan.

Penubuhan suatu Suruhanjaya Perkhidmatan baharu bagi maksud ini adalah cukup berpatutan memandangkan kepada bilangan pegawai-pegawai yang terlibat dalam bidang-kuasa baharu itu. Pada masa ini ada lebih kurang 64,046 orang pegawai dalam semua kategori Perkhidmatan Pelajaran termasuk pegawai-pegawai yang berkhidmat dalam berbagai-bagai sekolah dan juga kolej-kolej. Bilangan pegawai-pegawai ini dianggar akan bertambah mengikut kadar 3% setahun. Selain daripada pegawai-pegawai ini, ada guru-guru terlatih di berbagai-bagai Kolej Guru seramai lebih kurang 2,400 orang bilangannya dan lebih kurang 700 orang lagi yang mengikuti kursus diploma di Universiti Malaya. Memandangkan kepada besarnya bilangan calun yang dikehendaki ditemuduga tiap-tiap tahun bagi perlantikan dan juga bagi maksud melicinkan perjalanan alat-jentara perlantikan, pengesanan, dan juga tatatertib maka adalah difikirkan bahawa penubuhan Suruhanjaya baharu ini adalah lebih daripada patut.

Pada ringkasnya, peruntukan-peruntukan Rang Undang-undang ini adalah seperti berikut:

- (1) Fasal 2 (1) (b) menubuhkan suatu Perkhidmatan baharu yang dinamakan Perkhidmatan Pelajaran.
- (2) Fasal 4 menubuhkan Suruhanjaya Perkhidmatan baharu yang akan dinamakan Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran dengan mempunyai tugas-tugas biasa seperti sesuatu Suruhanjaya

di bawah Perlembagaan. Perkara baharu 141A (2) menyatakan tentang ahli-ahli bagi Suruhanjaya itu yang terdiri daripada seorang Pengerusi dan empat orang ahli untuk dilantik oleh Yang di-Pertuan Agong selepas menimbang nasihat Perdana Menteri dan selepas berunding dengan Majlis Raja-raja.

- (3) Fasal 5 memberi kuasa kepada Yang di-Pertuan Agong untuk menubuhkan lembaga-lembaga untuk menjalankan tugas-tugas Suruhanjaya baharu itu mengikut cara yang sama seperti yang dilakukan bagi Suruhanjaya Perkhidmatan Awam yang ada sekarang.
- (4) Fasal 6 mengadakan peruntukan bagi meminda Jadual Kelapan kepada Perlembagaan bagi maksud yang telah saya huraikan sebentar tadi.
- (5) Pindaan-pindaan yang lain adalah pindaan-pindaan yang berbangkit atau consequential.

Tuan Yang di Pertua, dengan hormatnya saya mencadangkan.

Timbalan Perdana Menteri (Tun Dr Ismail Al-Haj): Tuan Yang di Pertua, saya mohon menyokong.

Dr Tan Chee Khoo (Batu): Tuan Yang di Pertua, saya bangun untuk bercakap sepatah dua tentang Rang Undang-undang yang dikemukakan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri dan di samping saya bercakap dalam bahasa Malaysia, saya mohon izin bercakap dalam bahasa Inggeris.

Tuan Yang di Pertua, pindaan Rang Undang-undang ini ada dua bahagian. Satu untuk Suruhanjaya Pelajaran dan satu lagi untuk menubuhkan suatu Ibukota yang dikuasai oleh Kerajaan Pusat. Tuan Yang di Pertua, saya hendak sentuh yang pertama tentang Suruhanjaya Pelajaran. Suruhanjaya ini ialah yang disebutkan di dalam Rang Undang-undang ini ialah sebuah Badan yang "high powered" yang mengandungi lima orang anggota, seorang Pengerusi dan empat orang anggota dan saya berharap perlantikan anggota-anggota ini jangan diberikan kepada anggota-anggota UMNO mahupun anggota-anggota Perikatan atau di dalam bahasa Inggeris—please do not give this job to party hacks. Saya berharap apabila Menteri Pelajaran melantik anggota-anggota ini

beliau boleh mengambil the greatest care in appointing such persons to such high posts because this Education Service Commission is obviously a body that is of great importance to education in this country.

Mr Speaker, Sir, this amendment that is being sought today is consequential on the implementation of the Aziz Report which has wide implications on the whole educational system in this country from the primary stage to the university level. Education in this country has been plagued by politics and, worse still, by racial politics. Just when it would appear that the rancour that has been stirred up in the past would simmer down, unfortunately, the S.P.M./M.C.E. failures have stirred up the dust again. I do not wish to reiterate what has been said about these failures except to say that both sides of the House have called for an inquiry into the M.C.E./S.P.M. failures in science and mathematics and I have asked for an enquiry into the teaching of Bahasa Malaysia in the national-type schools. I see that all these proposals have been rejected out of hand by the Minister of Education. This is regrettable. Perhaps the Minister is too fearful of the Malay Mafia that controls the Civil Service in this country. But when the din of debate on education has died down both inside this House and outside it as well, it would be well for the Ministry of Education and this country itself to have a new look at our educational policy. Our educational policy...

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: Honourable Member, we are discussing a Bill dealing with amendments to the Constitution covering two matters. We are not discussing about the education policy of the Government. In a general debate on the Bill, debate must only be confined to the merits and principles of the Bill—whether the Honourable Member agrees to have a Commission for the Education Service or not, and not to discuss the education policy as a whole.

Dr Tan Chee Khoon: I am making a passing reference, Mr Speaker, Sir.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: It is more than a passing reference, I am afraid.

Dr Tan Chee Khoon: The Education Service Commission, as I have mentioned before you came in, Mr Speaker, Sir

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: I heard it—I was inside the Dewan.

Dr Tan Chee Khoon: It is obviously one that embraces the whole educational system in this country.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: The Chair is not going to argue with you. The Chair makes a ruling. The ruling is that please confine your debate to the principles of the Bill.

Dr Tan Chee Khoon: Yes, Mr Speaker, Sir. I wish now to call on the Ministry of Education to have a new look on the new changes that are being made in education not only in this country but throughout the world as well. There are tremendous changes in education and it behoves the Government to pay attention to these changes and time and again to review the educational system so as to be in conformity with the tremendous changes that are taking place around us not only in this country but also outside this country as well.

Mr Speaker, Sir, I want to touch a little on the standard of teaching of science and . . .

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: I am afraid the Chair will not allow the Honourable Member to go on discussing about the standard of teaching or the educational policy. The House, I am sure, would like to hear the Honourable Member's view on whether there should be or there should not be an Education Service Commission.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, I fully support the Government on the establishment of the Education Service Commission. As the Prime Minister has pointed out, the task of this Commission is to select the thousands of teachers who are in service already and, if I heard the Prime Minister correctly, he pointed out that the numbers are increasing by about 3% every year. I hope this Education Service Commission will choose people who are able and dedicated towards the task of teaching science and mathematics in our school system, Mr Speaker, Sir. It is very important to do so—and I am not trying to reiterate what has been said—but this task of selecting the proper teachers for the Education Service, particularly those who have opted for the Aziz system, is a very important one.

As such, people who are not only well qualified but are dedicated to improve the system of teaching of science and mathematics in our primary schools should be selected.

Here, I would like to bring to the attention of the Minister, and through him to the members of the Education Service, a phenomenon that exists in our schools. I wish to tell the Minister that these teachers should be told that one's foundations in science and mathematics are laid down in the primary school system right from the first day when the child goes to school, and I hope that the teachers who are selected will take great trouble to inform the parents that they must take an interest in the learning of their children particularly in science and mathematics. It is of no use for the Government to establish junior colleges at the top and take remedial measures. At best these measures have marginal benefits unless the foundations of one's education in science and mathematics are well and truly laid in the primary schools. The Minister knows that the Standard Five Assessment Examination is a very good yardstick to assess the standard of education in the primary schools.

I wish to bring to the attention of the Minister, and through him to the Education Service Commission, a phenomenon that is generally wellknown in this country but is not talked of much, and that is, the high standard of science and mathematics in the Chinese schools. Mr Speaker, Sir, it is wellknown that the facilities for science and mathematics in our Chinese schools, both at the national-type school level and at the primary school level, are not that good. The teachers untill recently in the Chinese schools were poorly paid and even now the facilities and the pay of the private Chinese school teachers leave much to be desired. But there is no doubt, Mr Speaker, Sir, that the standard of science and mathematics in Chinese schools both in the national-type schools and the private schools is high. It is certainly higher than that of the national schools and equal to the best in the national-type schools. Thus, it is of no secret that many of the products of the Chinese school system eventually go to Nanyang University and abroad and they do well in science and mathematics.

Peguan Negara (Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof): Tuan Yang di Pertua, Ahli Yang Berhormat itu bercakap tak ada kena-mengena dengan B1l ini.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: I have warned you several times not to go away from the principles and merits of the Bill.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, with your kind indulgence I wish to point out to the Minister and to the Government that the Education Service Commission has a task to pick the right teachers and these teachers must be dedicated to the teaching of science and mathematics, particularly in the primary schools. I certainly feel that it is relevant to the Bill that is before us.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: I did allow the Honourable Member to go along that theme, but sometimes the Honourable Member goes away a little bit.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, I just want also to bring to the attention of the House that the products from the primary Chinese Schools—I was pleasantly surprised to find that many of these products have gone to Nanyang University and abroad and they have gone further and they have gone to do the Masters and Ph.Ds and they have come back with the Ph.Ds and have become lecturers in our university system. Now, Mr Speaker, Sir, I wish to bring to the attention of the Minister that I was pleasantly surprised, that when I made investigations I found that of the first class honours

Tun Dr Ismail Al-Haj: Mr Speaker, Sir, I hope the Honourable Member will confine his remarks to the Bill under debate.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: There have been two comments from the House now that the Honourable Member has not confined himself to the principles and merits of the Bill. Well, the Chair will now make a ruling that unless the Honourable Member confines his debate to the merits and principles of the Bill, then I will request him to resume his seat.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, I will now confine myself and will try to be in conformity with the thinking of those who are opposing me.

I just wish to bring to the attention of the Government that the Education Service Commission should select teachers who are dedicated to our education system. But maybe the Government should encourage Malay students to go to the Chinese schools because, as I have stated, the products of the Chinese schools are of high standard in mathematics and science.

Mr Speaker, Sir, I wish to touch on the amendment to the Eighth Schedule of the Constitution that the Honourable Prime Minister has touched on. He stated that this amendment is, in particular, with reference to Selangor and to Kuala Lumpur where it is the intention of the Government to declare Kuala Lumpur or Greater Kuala Lumpur as a Federal territory and therefore to administer it from the centre instead of as it is today a part of Selangor. Mr Speaker, Sir, it is no secret that way back in 1957 or so, the Selangor State Government at that time made it very clear that it would support a fully elected Council for Kuala Lumpur. Unfortunately, the ruling party in the 1959 elections lost 3 of the Federal seats in Kuala Lumpur and the Central Government very quickly changed the laws to prevent Kuala Lumpur from falling into Opposition hands. Sir, there are historical documents that have passed between the State Government and the Centre and all this talk about Kuala Lumpur being the Federal Capital should be administered from the Centre, while I agree it makes good

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: Could I give guidance to the Honourable Member how to debate on this subject matter. Now, the proposal is an amendment to the Eighth Schedule to amend the Constitution in order to enable the State Legislative Assembly to pass a law without having a two-thirds majority. That is the whole principle with regard to that part of this Bill. But we are not here now to discuss the merits or demerits of whether Kuala Lumpur should be a City or whether there should be any elections or not. That would be a subject matter which this House, I am sure, will have an opportunity to debate in due course.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, with due deference to you, the Prime Minister in his address touched a great deal on the importance of Kuala Lumpur, the implications of the Bill as to

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: The Prime Minister's speech just now only explained the reasons why this amendment is necessary and is brought to the House.

Dr Tan Chee Khoon: Perhaps I do not know, Mr Speaker, Sir, whether you were here.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: I was here right through the Honourable Prime Minister's speech.

Dr Tan Chee Khoon: The Prime Minister in his speech made a lengthy reference to Kuala Lumpur.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: I will only allow debate on whether Honourable Members agree that this amendment should be voted upon or not—that is all—in view of the explanation. Don't touch upon any matters of detail about the City of Kuala Lumpur.

Dr Tan Chee Khoon: Mr Speaker, Sir, I just wish to ask the Government whether it is aware that in bringing in this amendment—I have no doubt that this amendment will carry through—and on the amendment going through, whether Kuala Lumpur will become then a "Federal territory"? Then it is obvious the State Assembly will lose the 8 seats that are now in existence in the Federal Capital.

Mr Speaker, Sir, this is a very serious matter and no doubt I will in another quarter, in the State Assembly, raise this matter. But I wish to bring this to the attention of the Honourable Prime Minister, whether the Federal Government has any ideas about this loss of 8 seats in the State Assembly and how it can be made good.

Mr Speaker, Sir, I myself am a little surprised that the Federal Government seeks to bring about this amendment enabling the State Government to ratify this with an ordinary majority instead of a two-thirds majority. Perhaps their bitter experience in the last poll when the ruling party ended up with 50:50 of the seats—and it has now induced a few people to cross over to the other side—has not enabled them to acquire to two-thirds majority that is necessary under the State Constitution and therefore an

amendment in the Centre enabling the State to carry out the wishes of the Centre, I think, is not in keeping with the checks and balances that are necessary in a democracy that we profess to practise. I do not think this amendment is necessary. I would have hoped that the State Assembly representatives, when this ratification is brought to them, when it becomes necessary for them to ratify it, they would be matured enough to consider the ratification on its own merits and decide in the national interest without the Federal Government amending a lacuna in the law in order to have its wishes. I well remember that way back in 1967 a recalcitrant Chief Minister of Sarawak refused to toe the line and the Central Government plugged up a lacuna in the Federal Constitution in order to enable the Governor of Sarawak to literally kick out the recalcitrant Chief Minister.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: What has that got to do with this Bill?

Dr Tan Chee Khoon: This has got to do with the Centre trying to impose its will on a constituent State. Anyway I do not wish to carry on that dialogue any further. I would say that the Central Government, when it brings any amendments to the Constitution, should do it after great care so as to maintain the checks and balances that are necessary and I submit that it would be much better for whatever proposals that the Federal Government has to make to be taken to the State Government for ratification without this amendment. Thank you, Sir.

Datuk Tajudin bin Ali (Larut Utara): Tuan Yang di Pertua, saya mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri Malaysia dan kepada Kerajaan Perikatan amnya kerana mengambil satu langkah yang berani dan bersejarah bagi meminda Perlembagaan untuk mentadbirkan Bandaraya yang kita kasehi ini iaitu Kuala Lumpur.

Pada masa-masa yang lalu kita perhatikan Bandaraya ini seolah-olahnya sebuah kapal mempunyai dua nakhoda. Untuk kemajuan negara dan rakyat adalah sangat baik dan bijak supaya Kuala Lumpur ini dipegangi ataupun dikuasai oleh satu badan iaitu Federal sahaja.

Lebih kurang 12 tahun yang lalu dalam Parlimen yang lama, saya telah merayu kepada Kerajaan membuat syor sedemikian itu, tetapi malangnya masa itu harus Kerajaan berfikir masanya belum tiba untuk Kerajaan mentadbirkan Bandaraya ini di bawah Kerajaan Pusat. Maka hari ini, saya berasa sangat sukacita melihatkan satu undang-undang meminda Perlembagaan untuk membolehkan Kerajaan Federal mentadbirkan Bandaraya ini. Sekali lagi saya mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Kerajaan Perikatan kita.

Tuan Yang di Pertua, saya akan dituduh biadap kalau saya tidak katakan betapa penghargaan besarnya rakyat jelata menyatakan setinggi-tinggi tahniah dengan kasih mesra kepada Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor kerana pandangan beliau yang sangat bijak dan mengurbankan sebahagian daripada tanah Duli Yang Maha Mulia iaitu Negeri Selangor kepada Kerajaan Federal kerana semata-mata memikirkan kebaikan rakyat dan negara kita. Kepada Kerajaan Selangor dan khasnya kepada Duli Yang Maha Mulia Sultan Abdul Aziz ibni Almarhum Sultan Hishamuddin Alam Shah akan kehilangan satu cahaya mata yang sangat besar maknanya kepada Duli Yang Maha Mulia. Sungguhpun saya datang daripada negeri Perak, tetapi saya pun bersama-sama menyatakan setinggi-tinggi penghargaan saya dan menyatakan setinggi-tinggi tahniah kepada Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor, Sultan Abdul Aziz Shah, seorang raja yang bijaksana dan apa-apa perkara beliau buat adalah semata-mata untuk faedah rakyat dan saya mengikuti jejak langkah yang telah dititahkan oleh Duli Yang Maha Mulia itu daripada semasa ke semasa umpamanya Baginda telahpun menegur hالهال kedudukan Bandar Klang yang tak begitu baik pada masa itu dan apabila beliau bertitah, maka pada hari ini Bandar Klang telah menjadi baik dan dengan pengurbanan Duli Yang Maha Mulia berkenaan Kuala Lumpur ini, kita yakin dan percaya Bandaraya ini akan bertambah maju dan bertambah baik bagi kita sekalian.

Tuan Yang di Pertua, negara kita maju, pesat dan ekonomis kita telahpun meramalkan dalam 10 tahun lagi insya Allah tidak ada seorang pun akan menganggur, kerana

ekonomis kita menyatakan barangkali ekonomi di London dan sebagainya akan merosot, tetapi Malaysia dengan bijaksana pemimpin dan Rajanya, maka kita akan menjadi satu negara yang progresif sekali di sebelah sini seperti negeri Jepun. Jadi atas langkah yang bijaksana ini, saya mengalu-ngalukan dengan sepenuhnya.

Tuan Yang di Pertua, lapuran menyatakan penduduk Melayu dalam Bandaraya ini berjumlah 25%.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: Janganlah melarat hendak debate secara detail berkenaan dengan penduduk dalam bandar dan sebagainya.

Datuk Tajudin bin Ali: Sedikit sahaja, Tuan Yang di Pertua.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: Sedikitpun tak boleh, itu boleh melarat lebih daripada tujuan Bil ini. Fasal hendak junjung kasih Tuanku tadi tak mengapalah, tetapi kalau hendak pergi kepada detail mengenai penduduk Bandaraya, saya harap Ahli Yang Berhormat faham teguran saya terhadap Ahli Yang Berhormat dari Batu tadi.

Datuk Tajudin bin Ali: Ya, Tuan Yang di Pertua. Saya berdoa semoga dengan adanya pindaan Perlembagaan ini dan satu pentadbiran oleh pihak Pusat terhadap bandaraya ini, maka jadilah bandaraya ini satu bandar yang cukup-cukup maju dan kembang, harum semerbak seperti Bunga Kebangsaan kita "Bunga Raya" wangi semerbak yang saya katakan itu

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: Bunga Raya adakah berbau? (*Ketawa*).

Datuk Tajudin bin Ali: Tuan Yang di Pertua, bila dia cantik permai, dia berbau, seolah-olah berbau. Saya katakan langkah ini adalah satu langkah yang bijak dan saya berdoa kepada Allah Subhanahu Wataala mudah-mudahan Tuhan cucuri rahmat dan rezki sepenuh-penuhnya kepada bandaraya kita yang baharu ini iaitu Kuala Lumpur. Terima kasih.

Tuan Lim Kit Siang (Bandar Melaka): Tuan Yang di Pertua, saya hendak mengambil bahagian dalam perbahasan atas Rang

Undang-undang ini dan saya minta izin berucap dalam bahasa Inggeris.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: Boleh, tetapi dicampurkan.

Tuan Lim Kit Siang: (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, the Malaysian Constitution is probably one of the most amended Constitutions in the world and today this House is asked to give its approval to another fresh batch of Constitutional amendments. The present amendments concern principally two subjects.

Firstly, it seeks to enable the State Assemblies to redefine the State territories by a simple majority, whereas, as at present, a two-thirds majority is required. The history of the Malaysian Constitution is a history of progressive erosion and removal of the constitutional rights and safeguards of the people against arbitrary rule. Recent examples are the amendments to the Constitution to ban discussion of certain sensitive issues and the deprivation of the parliamentary immunity of Members of Parliament and State Assemblymen; the 1966 amendments to the Constitution to enable the Federal Government to declare an emergency in Sarawak and topple the Chief Ministership of Datuk Stephen Kalong Ningkan; and in 1962 the Amendment to the Constitution to remove from the Elections Commission the free and unquestionable right to revise electoral boundaries without fear or favour of the Alliance Government.

Constitutional provisions and safeguards on two-thirds majority before any particular law can be altered are not amended without reason; and, as a matter of fact, for some time it has been news about town that the Government has decided to declare Kuala Lumpur as a Federal Territory and abolish all the eight constituent Selangor State Assembly seats, namely Bukit Nanas, Kampung Bharu, Sentul, Ampang, Kepong, Penchala, Salak and Pantai, and this has now been confirmed just now by the Honourable the Prime Minister. If this comes about, Mr Speaker, Sir, then it is going to be a black day for democracy in Malaysia, as it would involve mass disenfranchisement of close to a million people, and denial to them of their right to be represented in the Selangor State Assembly.

I would like here to make a point that this has been sprung on this House as a surprise and this is rather unfair to this House and to the people. I would suggest that before the Government proceeds taking any more measures to declare Kuala Lumpur as a Federal Territory there should be a referendum for the people of Kuala Lumpur to ascertain their views on this very vital and important matter, where their democratic rights are going to be very adversely affected.

Secondly, there is the proposed establishment of the Education Service Commission, responsible for the appointment, dismissal and exercise of disciplinary control over teachers and other members of the education service. Education is a vital subject which affects the future of every citizen in the country and will determine the future destiny of the nation as a whole. This is amply evidenced by the public consternation and outcry over the unprecedented mass failures in the 1972 M.C.E. examination.

I do not propose to repeat what I have said, but I think there is one point

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: If you continue it, I will stop it. Don't say it then.

Tuan Lim Kit Siang: But I think one point, which the House and the Government should bear in mind, is that the Education Service Commission should not only be concerned with the appointment, dismissal and exercise of disciplinary control over teachers and other members of the Education Service but it should also be directly concerned with the quality of teaching by our teachers, which can make or break not only the education system but our hopes and aspirations for our children.

As a father of school-going children in Malaysia, unlike many others including some Ministers and some M.Ps. who send their children overseas for schooling, showing their woeful lack of confidence in their own education system, I can state without fear of contradiction that in many of our primary and secondary schools, it is not uncommon for students not to know the meaning of up to 80% of the Bahasa Malaysia words in their textbooks. These children are not morons or mentally retarded but of average intelligence. Something is radically wrong

with the education and the teaching, and who is going to be responsible for the upgrading of the quality and the standards of teaching of our students? Is the Education Service Commission, which it is proposed to be established, going to be responsible for this very vital and important function?

I submit an index of how competent and efficient our teaching service is and how satisfactory the quality and standards of teaching is can be measured by the state of private tuition. It is no exaggeration to say that never in the history of Malaysian education has the private tuition industry been more flourishing, which is a sad commentary on the formal education and teaching system, for it implies that the schools have failed to perform their first basic task of providing elementary formal education to our children. This task, the teaching of our students, has to be substituted by private tutors and for the poor, of course, this is an especial handicap and disadvantage.

In view of the vitally important place of education and the hundreds of millions of dollars which the Government spends every year on education, it is important that the teaching service provided to our children should be competent and satisfactory.

In this connection, I would commend to the Government a proposal that the Dewan Rakyat establish a Parliamentary Education Standing Committee to be a public watchdog on educational issues and trends in the country, to ensure that the people are given the education and the teaching service they deserve.

Finally, before I leave the subject of the Education Service Commission, I would like to take this opportunity to urge the teachers and the teachers' unions and organisations that they must play their role in upgrading the quality and content of teaching and education in our society. They should not concern themselves only with the bread-and-butter issues of more pay and better conditions, but as teachers directly involved with educating Malaysian children, contribute professionally as a collective group to the betterment of the education system. Sir, I am surprised in this connection that recently, for instance, on the M.C.E. failures, many unions including the N.U.T. have been terribly silent.

Finally, Mr Speaker, Sir, I repeat my call to the Government that on the question of establishing the Federal Territory in Kuala Lumpur, there must be a full ascertainment of the views of the people because it is going to involve the disenfranchisement of a million people and unless this is done, I am afraid there is going to be more lack of confidence in the Government.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak (Kuala Selangor): Saya adalah menyokong sepenuhnya di atas pindaan Perlembagaan ini terutama sekali mendapatkan satu kawasan ataupun satu wilayah untuk Ibukota Malaysia ini. Pindaan Perlembagaan ini bukan untuk keburukan, pindaan Perlembagaan untuk supaya Ibukota Kuala Lumpur ini ada mempunyai satu wilayah yang tertentu.

Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor telah memberi dengan ikhlas kawasan ini dijadikan Ibukota Kuala Lumpur. Saya yakin dan percaya oleh kerana saya Wakil Rakyat daripada Selangor dan kami daripada Selangor ini memang beri sepenuh-penuh hati, beri, ambil Kuala Lumpur ini, ambil, hendak besarkan lagi, besarkanlah, tidak menjadi apa-apa hal oleh Selangor. Sebabnya, kalau difikirkan Selangorlah yang rugi, kerana land belongs to the State, tanah dipunyai oleh Negeri, tanah itu dipunyai oleh Raja Negeri Selangor ini. Jadi kalau Sultan Selangor tidak beri barangkali kita susah. Sekarang Sultan Selangor sudah beri, rakyat Selangor sudah beri, saya pun sudah beri juga (*Ketawa*). Dengan sebab itu, untuk kebaikan semua sekali, Tuan Yang di Pertua, pada hari yang akan datang tidaklah ada perbalahan mengatakan ibukota dipunyai oleh Negeri Selangor, Federal mengatakan ini dipunyai oleh Federal, tetapi Ibukota Kuala Lumpur adalah dipunyai oleh Federal Government atau Kerajaan Pusat kita, tetapi saya memintalah kepada Kerajaan Pusat itu menimbangkan saguhati yang elok sekali.

Tuan (Timbalan) Yang di Pertua: Kita bukanlah hendak membincangkan detail berhubung dengan Bandaraya Kuala Lumpur ini. Ada lagi peluang bagi Dewan ini membahaskan perkara ini pada masa akan datang. Saya minta pendekkan dan teguran atas perkara berkenaan dengan buruk baiknya atas prinsip Bil ini sahaja.

Raja Nong Chik bin Raja Ishak: Saya adalah memberi tahniah dengan setinggi-tinggi tahniah yang pertama sekali kepada Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor, oleh kerana memberi satu kawasan yang cukup besar kepada Kerajaan Pusat dan saya harap Kerajaan Pusat mendapatkan Ibukota ini menjadi wilayah Kerajaan Pusat, maka saya yakin dan percaya jalan akan bertambah besar lagi, bertambah elok lagi Ibukota ini, dan dengan sebab itu, saya percaya pada satu masa yang akan datang tidaklah ada banyak red tape seperti yang kita dapati pada hari ini.

Tuan Haji Ahmad bin Arshad (Muar Utara): Tuan Yang di Pertua, saya bangun turut sama menyokong Rang Undang-undang yang dikemukakan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri kita baharu sebentar tadi. Sebelum daripada saya berikan dua tiga pendapat, Tuan Yang di Pertua, gemar saya membantah pendapat yang dikemukakan oleh Ahli Yang Berhormat dari Batu dengan menyatakan dalam Ahli Suruhanjaya Pelajaran jangan hendaknya Kerajaan melantik Ahli-ahli Perikatan.

Menurut hemah saya, Ahli-ahli Suruhanjaya ini kita mahu orang yang berkebolehan, berkekeluargaan adil dan bersifat kejujuran. Kita tidak kira samada dia Ahli Perikatan atau tidak Perikatan, lebih-lebih lagi kalau Ahli-ahli Perikatan kerana kejujuran kita dapati daripada mereka.

Yang kedua, kata Yang Berhormat dari Bandar Melaka kononnya dengan membuat pindaan ini akan mengurangkan hak rakyat dalam Perlembagaan. Menurut hemah saya, Tuan Yang di Pertua, ini tidak benar bahawa rakyat dalam negeri ini berhak meminda Perlembagaan ini dari semasa ke semasa yang sesuai dengan keadaan zaman dan keadaan masa dan hak ini yang diberikan kepada rakyat. Atas tuduhannya mengatakan dengan pindaan ini menggugurkan haknya itu adalah tidak betul dan tidak benar.

Tuan Yang di Pertua, saya memberikan sokongan ini bagaimana yang telah saya katakan tadi bahawa rakyat dalam negeri ini diberi hak boleh meminda Perlembagaan negaranya melalui Dewan Rakyat dan Dewan Negara dari semasa ke semasa atas kehendak negara dan rakyat. Pindaan yang dikemukakan ini sangat menasabah dan kena

pada masanya demi memikirkan nasib rakyat Malaysia yang pada masa yang akan datang, mengujudkan satu masyarakat baru yang bercorak keperibadian Malaysia. Sekarang kita boleh menentukan keamanan dan keadilan pada masa yang akan datang.

Tuan Yang di Pertua, saya berikan satu alasan bagaimana menasabah dan layak pindaan ini dikemuka bahawa telah menjadi tradisi alam ini, sebuah negara yang merdeka dan berdaulat seperti Malaysia ini telah lahir 16 tahun tetapi tidak ada mempunyai Ibukota. Sebuah negara yang merdeka, dia mesti ada nama negara itu serta wilayah sempadannya.

Yang kedua, Ketua Negara serta sistem pemerintahannya.

Yang ketiga, Bendera dan Lagu Negara itu.

Yang keempat, bahasa negara.

Yang kelima, ugama dan adat kebudayaan.

Yang keenam, Angkatan Tentera dan Polis.

Yang ketujuh, kawasan pulau pembuangan.

Ini belum ada dibuat oleh Kerajaan Malaysia.

Yang kelapan, Kepala Negara atau Ibukota. Ini penting bila wujud dan lahirnya sebuah negara dalam alam maya hari ini.

Mendapatkan kawasan tanah bagi menjadikan Ibukota itu sewajarnya diberikan terima kasih bagaimana yang telah dilafazkan oleh rakan sejawat saya kepada Kerajaan Negeri Selangor, khususnya menjunjung kasih ke bawah Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor yang memerintah sekarang dengan murah dan limpahnya memberikan kawasan tanah yang tertentu kepada Kerajaan Persekutuan untuk dijadikan Ibukota Kerajaan Persekutuan Malaysia ini.

Tuan Yang di Pertua, saya berpendapat dengan adanya Kerajaan Persekutuan Malaysia ini mempunyai Ibukota, maka dapatlah dibentuk keadaan Ibukota yang bercorak keperibadian Malaysia dan yang berunsurkan Rukunegara.

Saya memberikan sekali lagi tahniah dan terima kasih kepada Yang Amat Berhormat Perdana Menteri kita yang berani membawa

pindaan ini di saat ini walaupun ada Parti-parti Pembangkang yang tidak begitu gemar, tetapi sebagai rakyat Malaysia ini patut memberikan sokongan penuh dengan tidak memikirkan fahaman politik masing-masing.

Akhirnya, Tuan Yang di Pertua, saya berikan satu pandangan berhubung dengan pindaan yang kedua, iaitu satu perkembangan baharu di Kementerian Pelajaran ini yang mana telah maju selangkah dalam bidang ini bagi faedah yang diperolehi oleh rakyat khususnya kalangan guru-guru dan juga pegawai-pegawainya dalam Jabatan Pelajaran. Suruhanjaya ini saya mengharapkan supaya mempunyai kuasa dan pentadbiran yang luas dan menyeluruh terhadap kalangan guru dan juga pegawai-pegawai yang saya telah katakan tadi. Dan dengan peruntukan yang tertentu bukan sahaja dalam masaalah gaji, kenaikan pangkat, tatatertib malahan saya harap pada melaksanakan Dasar Pelajaran Kebangsaan itu juga adalah tugas Jawatankuasa Suruhanjaya ini. Kita mengalu-alukan rancangan Kementerian ini dan kononnya hendak mengadakan sistem pertukaran guru ini juga di bawah pentadbiran Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran.

Selain daripada itu, Tuan Yang di Pertua, saya mengharapkan Suruhanjaya ini akan mempunyai kuatkuasa dalam tatatertib. Yang pertama sekali hendaklah dijadikan satu kesalahan dari segi tatatertib, jika didapati seorang guru atau pegawai-pegawai Jabatan Pelajaran Daerah atau Negeri yang mengabaikan Bahasa Kebangsaan.

Yang kedua, didapati mengabaikan pelajaran sains, ilmu hisab, bahasa Inggeris di sekolah-sekolah menengah luar bandar atau dalam bandar oleh guru-guru Jabatan Pelajaran Daerah atau Jabatan Pelajaran Negeri.

Yang ketiga, menjadikan satu kesalahan dalam tatatertib dalam Jabatan itu mengabaikan kelengkapan bilik makmal, bilik sains yang dikehendaki oleh sekolah khususnya di luar bandar bagi menjalankan dasar pelajaran Kementerian ini.

Menurut hemah saya dari segi yang diberi tanggungjawab bersama yang baik ini kepada pelajar-pelajar kita yang mereka akan meneruskan pelajarannya di peringkat atas ke kolej sehingga ke Universiti.

Pada pendidik, saya berharap Suruhanjaya ini juga memerhatikan bahawa tanggungjawab kepada pendidikan guru dari semua peringkat samada rendah, tinggi yang mengganggu kesempurnaan pendidikan bagi menyampaikan pelajaran kepada anak-anak dan pelajar kita. Kerana guru-guru itu setengah-setengahnya ada diselubungi dengan keadaan keperibadian yang merusakkan tugas atau mengganggu kewarasan pendidikan:

- (i) Suruhanjaya ini patut memerhatikan kediaman guru yang jauh berbelas batu;
- (ii) Disebabkan berjauhan dengan isterinya;
- (iii) Perhatikan guru-guru yang pemabuk dan penjudi;
- (iv) Disebabkan hutang terlampau banyak.

Ini sama sekali akan mengganggu pemikiran pendidikan yang hendak terus mendidik anak-anak kita. Masaalah ini juga, Suruhanjaya ini patut memikirkannya.

Saya berpendapat, oleh sebab yang katakan begini, ada setengah guru, suaminya mengajar di Kelantan, isterinya mengajar di Johor. Betapa sulitnya, Tuan Yang di Pertua, khasnya kalau di malam hari dua orang manusia ini. Dengan keadaan yang kacau, fikiran yang kacau itu waktu menjalankan tugas di sekolah itu tentulah tidak dapat menjalankan kerja dengan sempurna. Suruhanjaya ini patut memikirkan dalam masaalah ini dan patut dapat dibetulkan, demi kepentingan pelajaran anak-anak kita yang dikehendaki oleh Kerajaan.

Sekianlah sahaja, Tuan Yang di Pertua, terima kasih.

Tan Sri Syed Nasir bin Ismail (Muar Dalam): Tuan Yang di Pertua, saya beserta dengan rakan-rakan saya yang telah bercakap terlebih dahulu menyokong dengan sepenuh-penuhnya pindaan yang ada di hadapan Dewan ini iaitu meminda Perlembagaan kita yang berhubung dengan Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran dan juga berkenaan dengan pindaan kepada takrif wilayah Negeri.

Tuan Yang di Pertua, saya bercakap pendek sahaja, dengan sebab saya hendak tujukan khusus bagaimana peraturan yang

diberi oleh Tuan Yang di Pertua, iaitu tentang Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran ini.

Kita semua sedar bahawa semua perkhidmatan, samada perkhidmatan awam, perkhidmatan khusus, sudah ada mempunyai Suruhanjaya masing-masing seperti Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Suruhanjaya Perkhidmatan Polis, Suruhanjaya Perkhidmatan Keretapi dan bagi Angkatan Tentera di bawah Perkara 137 Perlembagaan, iaitu Majlis Angkatan Tentera yang mentadbirkan tatatertib dan seumpamanya. Maka oleh sebab guru ini satu jawatan professional dan mempunyai anggota yang begitu ramai, saya berkeyakinan bahawa dengan adanya Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran ini akan dapat lagi melicinkan pentadbiran dan menjalankan tatatertib di kalangan pegawai-pegawai pelajaran termasuk guru-guru.

Sekarang perkara ini telah dijalankan juga oleh Suruhanjaya Perkhidmatan Awam dan sebahagian daripadanya diawasi oleh pegawai-pegawai, samada di Kementerian Pelajaran atau di Jabatan Pelajaran Negeri-negeri. Saya yakin dengan adanya Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran ini akan membantu keadaan, perjalanan pelajaran dan juga pendidikan amnya di tanahair kita ini. Begitu juga dengan adanya Suruhanjaya Perkhidmatan ini, banyak daripada tugas-tugas yang sekarang dipikul dan ditanggungjawab oleh pegawai-pegawai kekhidmatan di dalam Kementerian Pelajaran dan Jabatan Pelajaran dapat direngankan beban ini dan dapatlah pegawai-pegawai itu menyempurnakan tugas-tugasnya yang khusus yang tidak melibatkan diri mereka di dalam hal tata-tertib dan seumpamanya yang akan diambil-alih tanggungjawab itu oleh Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran.

Tuan Yang di Pertua, saya bukanlah tiap-tiap kali tidak bersetuju dengan Ahli Yang Berhormat dari Bandar Melaka, tetapi kali ini saya bersetuju dengan seruan yang dibuat oleh Ahli Yang Berhormat dari Bandar Melaka itu kepada Badan-badan guru dan kesatuan-kesatuan supaya mereka juga mengambil berat tentang pendidikan terhadap anak-anak muridnya. Ini satu seruan yang kita tujukan kepada Kesatuan-kesatuan Guru dan badan-badan guru.

Saya sedar bahawa selama ini memang ada kursus-kursus, latihan-latihan dan seminar yang dianjurkan oleh Kesatuan-kesatuan Guru, samada Kesatuan Guru Malaya, atau Kesatuan-kesatuan Guru khusus seperti Persatuan Persekutuan Guru-guru Melayu Malaysia Barat dan Persatuan-persatuan Guru yang begitu banyak ada di tanahair kita ini. Tetapi pada himat saya apa jua usaha yang telah dijalankan oleh kesatuan-kesatuan ini terhadap meninggikan taraf pendidikan guru-guru itu masih banyak lagi kekurangan dan belum mencukupi dan saya percaya ini adalah satu langkah yang baik dan seruan ini saya percaya diterima dengan baik pula oleh pihak pemimpin-pemimpin kesatuan-kesatuan dan badan-badan guru.

Tuan Yang di Pertua, saya sekarang suka pula hendak menyentuh sedikit tentang hal Suruhanjaya Perkhidmatan ini seperti kata Ahli Yang Berhormat dari Batu, tetapi tidak payahlah saya sebutkan lagi, kerana, Tuan Yang di Pertua, tadi sudah menegurnya.

Saya berbalik kepada bahagian yang kedua daripada Rang Undang-undang ini iaitu tentang hendak mengubah Fasal 19 (5) (a) dengan memasukkan cerai atau paragraf yang baharu ini. Saya sebagaimana rakan saya yang terlebih dahulu mengucapkan setinggi-tinggi junjung kasih kepada Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor yang mempunyai fikiran yang begitu luas dan pandangan jauh serta berkorban dengan berkenan pada dasarnya, bagaimana yang dilafazkan oleh Yang Amat Berhormat Tun Perdana Menteri tadi, melepaskan Kuala Lumpur ini daripada Negeri Selangor kepada Persekutuan. Ini satu perkara yang penulis-penulis sejarah yang akan datang sudah tentu akan mencatatkan perubahan ini iaitu dengan adanya kerjasama, dengan adanya kurniaan daripada Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor yang berfikiran luas dan mempunyai sifat berkorban dan mementingkan lebih kepada negara seluruhnya daripada negeri Selangor sahaja dan juga kepada Kerajaan Negeri Selangor serta rakyat negeri Selangor, termasuk Ahli Yang Berhormat dari Kuala Selangor.

Satu perkara yang saya fikir Ahli Yang Berhormat dari Kuala Selangor lupa bahawa apabila Kuala Lumpur ini menjadi Ibukota kepada negara Malaysia, maka Ibukota ini masih juga lagi dipunyai oleh Selangor dan 12 negeri-negeri yang lain, bagaimana yang

telah dijelaskan oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri di dalam ucapannya semasa mengemukakan Rang Undang-undang ini. Jadi segala pentadbirannya dan hal-hal yang lainnya itu diserahkan kepada Pusat atau kepada Kerajaan Persekutuan dan dapatlah dielakkan beberapa perkara yang mungkin mendatangkan kelengahan dan sebagainya. Dengan sebab selama ini sebagaimana kata seorang daripada Ahli Yang Berhormat tadi adalah ibarat sebuah kapal dua nakhoda. Saya ingat bukan dua sahaja, tetapi jadi tiga dengan adanya Datuk Bandar Kuala Lumpur ini.

Dengan adanya pindaan ini membolehkan Negeri Selangor, memutuskan dengan tidak payah kelebihan undi dua-pertiga lagi; dan saya sudah tentu tidak bersetuju dengan pendapat Ahli Yang Berhormat dari Batu, kononnya perkara ini diserahkan sahaja kepada Negeri Selangor dan katanya, we are imposing on Selangor. Sebenarnya bukan imposing on Selangor, oleh sebab ini Perlembagaan Malaysia dan Perlembagaan ini ialah diluluskan dahulu di dalam Parlimen ini dan pindaan-pindaannya oleh Parlimen, ini, maka Dewan inilah yang pertamanya mengambil langkah untuk meminda fasal yang berkenaan iaitu Jadual Kelapan, Fasal 19 (5) untuk membolehkan Negeri Selangor meminda Perlembagaannya dengan tidak payah lagi mendapat kelebihan dua-pertiga undi.

Ahli Yang Berhormat dari Batu masih ada peluang bercakap waktu dibincangkan dalam Dewan Negeri Selangor, kerana Ahli Yang Berhormat itu juga Ahli Dewan Negeri dan bagaimana yang dijelaskan oleh Tuan Yang di Pertua bila menjelang bulan Julai ini akan dibawa satu Rang Undang-undang lagi yang dapat kita bincangkan dengan lebih luasnya.

Dan di sini pula, Tuan Yang di Pertua, saya tidak bersetuju dengan pendapat Ahli Yang Berhormat dari Bandar Melaka yang mengatakan satu "black day", saya tidak mengerti mengapa "black day", sepatutnya suatu hari yang terang kepada rakyat Malaysia seluruhnya, kerana Kuala Lumpur yang begitu berharga, yang begitu tinggi nilainya dan kedudukannya sudah dikurniakan oleh Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor dan bila kelak disetujui oleh Kerajaan Negeri Selangor diserahkan kepada Federal. Dan kepada saya ini merupakan

satu "zakat" daripada Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor iaitu sebahagian daripada Negerinya dikurniakan kepada Federal. Saya maksudkan "zakat" ini bukan daripada segi zakat yang berlebihan dari segi Islam, hendak yang dikatakan sedekah, tetapi di sini kalau dikatakan sedekah akan disalah faham pula, sedangkan "zakat" ditujukan kepada orang miskin menerimanya. Saya gunakan perkataan zakat kerana biasa dipakai oleh kita di sini, iaitu satu barang yang disukai yang sangat dicintai oleh seseorang itu dikurniakan, diberikan kepada yang lain dan ini patut kita terima bukan sahaja dengan tangan terbuka, dengan besar hati, riang hati dan dengan perasaan syukur dan menjunjung kasih kepada Duli Yang Maha Mulia Sultan Selangor dan juga kepada Kerajaan Selangor serta rakyatnya.

Saya tidak nampak bagaimana Ahli Yang Berhormat dari Bandar Melaka mengatakan ini satu "black day" dan mesti pula ditanya kepada tiap-tiap rakyat di sini, maka kita semualah yang menjadi wakil rakyat di Dewan Rakyat ini dan di negeri Selangor Ahli-ahli Yang Berhormat di Dewan Negeri Selangor pula mewakili Negeri Selangor seluruhnya.

Tuan Yang di Pertua, saya ringkaskan semula cakapan saya ini iaitu saya menyokong dengan sekuat-kuatnya Pindaan Perlembagaan ini sebagaimana usul yang ada dan sesuailah kelak Malaysia ini seperti juga Amerika Syarikat dengan Washingtonnya, Australia dengan Canberranya dan kalau tidak salah saya India dengan New Delhinya, maka begitulah Malaysia dengan Kuala Lumpurnya. Terima kasih.

Tuan Fan Yew Teng (Kampar): Tuan Yang di Pertua, Rang Undang-undang ini tujuannya ialah di antara dua tujuan, satu ialah untuk meminda Perlembagaan kita untuk menubuhkan satu Suruhanjaya Perkhidmatan Pelajaran, Artikel 141A dalam Perlembagaan. Dan bukan tiap-tiap kali saya bersetuju dengan Ahli-ahli Yang Berhormat dari Perikatan, tetapi kali ini, saya bersetuju dengan Ahli Yang Berhormat dari Muar Utara terhadap beberapa perkara yang saya akan terangkan dalam Dewan ini kelak.

Saya minta izin berucap dalam bahasa Inggeris.

(*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, in accordance with Article 144 (1) of the Constitution, the duty of the Education Service Commission, as in the case of other Service Commissions, shall be to appoint, confirm, emplace on the permanent or pensionable establishment, promote, transfer and exercise disciplinary control over members of the service.

This Bill is in fact designed to give effect to the recommendation of the Royal Commission on the Teaching Services that a Teachers' Services Commission be established to be responsible for "the appointment, dismissal and exercise of disciplinary control over teachers, members of the Education Clerical Service and other school employees who are within the jurisdiction of the Ministry of Education."

The Education (Amendment) Act of 1972 provided for the establishment of the Central Board and "the winding-up of the boards of managers and governors in fully assisted schools", thereby taking away the power of such boards to hire and fire. So it is more than apparent that in so far as the "hire and fire" powers of teachers and other school employees are concerned, the Constitution (Amendment) Bill that we have before us today is designed to round up what the Education (Amendment) Act, 1972 set out to do in the first place.

I would like to take this opportunity, in the larger and long-term interests of educational development in our country, to reiterate our considered view that the powers of "hire and fire" should not be left entirely in the hands of a body of persons who are remote from the needs, conditions, problems and peculiarities of individual schools, teachers and other school employees from place to place.

It is important that our schools in each locality should not only reflect society or community at their local level, but also be very much so a part and parcel of the dynamics of that local society or community where they happen to be situated. Only in this way can our schools be nurtured by the community and in turn can they play the role of meaningful, effective service to that very same community. And this calls for the closest of relationships between the schools and the community, which in effect means

that leading members of that community should always have the opportunity to fully and actively concern and participate in the well-being and development of the schools.

And it is inconceivable that local community leaders could play any meaningful and constructive role if they were relegated to be more fund-raisers in so-called "School Progress Boards", and are not given powers over the appointment, dismissal and exercise of disciplinary control over teachers, school clerks and other school employees.

This will create a situation whereby the relationship between the schools and the community will be nothing more than casual, artificial and hollow. Without local community concern, help, care and active participation, our schools will inevitably become cold, remote branches of a vast and often faceless, system or network of examination factories.

It is in this light that I would like to urge that the powers of "hire and fire" of school boards of managers and governors be retained, as there is provision under Clause (5B) of Article 144 of the Constitution for the delegation of the powers and functions of the Education Service Commission to lower boards. We suggest that such Boards be established at State as well as at school levels, and in fact the existing school boards of management and government can and should be retained to receive and exercise such delegated powers and functions over matters of staff appointment, dismissal and discipline.

Mr Speaker, Sir, the membership composition of the Education Service Commission is a matter of the utmost importance. For the members of the Commission must be persons not only qualified to deal with staff problems of appointment, dismissal and discipline, they must also be persons adequately experienced and qualified to deal with all other matters closely related to the larger aims and interests of education in the country. It is therefore of paramount importance and necessity that apart from the envisaged representatives from the Ministry of Education and the Public Services Commission, the Chairman and the lay members of the Commission must be persons who have been most intimately and knowledgeably associated with our schools and education

system, and not merely political appointees, especially of retired or discredited politicians by way of the award of political gratuity.

An Education Service Commission is too serious and too important a matter to be left in the hands of politicians alone; it should be rightly handled by educationists who are both academically and professionally qualified and experienced. Otherwise, it will end up in another sorry, veritable mess, making helpless and hopeless victims out of hundreds of thousands of school-children, and causing teachers and parents a great deal of unhappiness and heartburn.

As the Commission will also have powers over the posting and transfer of teachers, I would like to recommend, when established and functioning, to implement the following recommendations of the Royal Commission on the Teaching Services, with the aim of bringing about a more contented, happy and positive teaching profession:

- (1) That the transfers of officers—teachers, school clerks and other employees—should be reduced to the barest minimum;
- (2) That teachers be deployed to serve in their own home States and that a rotation system be devised to ensure that teachers will not be required to serve too long in a rural school or an urban school;
- (3) That married women employees, wherever possible, be posted to serve in the same locality as their husbands;
- (4) That at least six weeks' notice should be given to teachers directed on transfers, and that mutual transfers be encouraged;
- (5) That training be provided for the over 25,000 serving teachers without the requisite professional and academic qualifications instead of threatening them with dismissals.

Thank you.

Datuk Sri S. P. Seenivasagam (Menglembu): (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, I just wish to say a few words on this Bill. In so far as the proposal for an Education Service Commission is concerned, I can see no valid reason why anybody should want to oppose it. I think it will make the service more

32. Datuk Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub
33. Tan Sri Fatimah binti Haji Hashim
34. Tan Sri Syed Jaafar bin Hasan Albar
35. Tan Sri Syed Nasir bin Ismail
36. Tuan Haji Ahmad bin Said
37. Datuk Tajudin bin Ali
38. Datuk Peter Lo Su Yin
39. Dr Awang bin Hassan
40. Tan Sri Haji Nik Ahmed Kamil
41. Datin Hajjah Fatimah binti Haji Abdul Majid
42. Tuan Chan Siang Sun
43. Y.A.M. Tunku Abdullah ibni Al-marhum Tuanku Abdul Rahman
44. Tuan Hanafiah Hussain
45. Datuk Engku Muhsein bin Engku Abdul Kadir
46. Tuan Haji Abdul Rashid bin Haji Jais
47. Tuan Sulaiman bin Bulon
48. Tuan Haji Mohd. Chik Johari Ondu Majakil
49. Datuk Dr Haji Abdul Aziz bin Omar
50. Tuan Haji Mokhtar bin Ismail
51. Tuan Haji Ahmad bin Arshad
52. Tuan Othman bin Abdullah
53. Tuan Haji Muhamed Yusof bin Mahmud
54. Tuan Lee Seck Fun
55. Tuan Mohamed Arif bin Salleh
56. Tuan Seah Teng Ngiab
57. Datuk Pengarah Banyang anak Janting
58. Tuan Mohd. Tahir bin Abdul Majid
59. Tuan Soh Ah Teck
60. Wan Mokhtar bin Ahmad
61. Tuan Sulaiman bin Haji Taib
62. Tuan Michael Chen Wing Sum
63. Tuan Richard Ho Ung Hun
64. Pengiran Tahir bin Pengiran Patera
65. Tuan James Stephen Tibok
66. Tuan Azahari bin Md. Taib
67. Tuan Walter Loh Poh Khan
68. Puan Bibi Aishah binti Hamid Don
69. Tuan Haji Shafie bin Abdullah
70. Tuan Ajad bin O. T. Uyong
71. Tuan Haji Awang Wal bin Awang Abu
72. Tuan Mohd. Salleh bin Datuk Panglima Abdullah
73. Pengiran Ahmad bin Pengiran Indar
74. Tuan Stephen Yong Kuet Tze
75. Tan Sri Haji Mohammad Said bin Keruak
76. Tuan Mohd. Nor bin Md. Dahan
77. Tuan Tai Kuan Yang
78. Tuan Yeh Pao Tzu
79. Tuan Lim Pee Hung
80. Datuk Khoo Peng Loong
81. Raja Nong Chik bin Raja Ishak
82. Tuan Hussain bin Haji Sulaiman
83. Dr Mohamed bin Taib
84. Dr Chu Chee Peng
85. Tuan Latip bin Haji Dris
86. Tuan Tibuoh anak Rantai
87. Tuan Mohd. Tahir bin Haji Abdul Manan
88. Tuan Ahmad bin Haji Ithnin
89. Tuan Haji Ahmad Damanhuri bin Haji Abdul Wahab
90. Datuk Pang Tet Tshung
91. Tuan Ting Ming Kiong
92. Tuan Valentine Cotter *alias* Joseph Valentine Cotter
93. Penghulu Abit anak Angkin
94. Tuan Thomas Selvaraj Gabriel
95. Tuan Bojeng bin Andot
96. Tuan Buja bin Gumbilai
97. Tuan Chen Ko Ming
98. Datuk Sri S. P. Seenivasagam
99. Tuan R. C. M. Rayan
100. Dr Lim Chong Eu
101. Tuan Muhammad Fakhruddin bin Haji Abdullah
102. Tengku Zaid bin Tengku Ahmad
103. Tuan Chan Yoon Onn
104. Tuan Su Liang Yu
105. Nik Abdul Aziz bin Nik Mat
106. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus
107. Tuan Haji Mawardi bin Lebai Teh
108. Tuan Abu Bakar bin Umar

109. Tuan Haji Yusof bin Haji Abdullah
110. Wan Sulaiman bin Wan Ibrahim
111. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah
112. Chegu Baudi bin Unggut
113. Tuan Joseph Unting anak Umang
114. Datuk James Wong Kim Min
115. Tuan Edmund Langgu anak Saga
116. Pengarah Rahun anak Debak
117. Tuan Edwin anak Tangkun
118. Tuan Luhut Wan
119. Tuan Awang Bungsu bin Abdullah
120. Dr A. Soorian.

YANG TIDAK BERSETUJU

1. Tuan Lim Kit Siang
2. Dr Chen Man Hin
3. Tuan Peter Paul Dason
4. Tuan Loh Jee Mee
5. Tuan Chan Fu King

YANG TIDAK MENGUNDI

Tiada

Rang Undang-undang dibacakan kali yang kedua dan diserahkan kepada Dewan sebagai Jawatankuasa.

Dewan bersidang sebagai Jawatankuasa.

Rang Undang-undang ditimbangkan dalam Jawatankuasa.

(Tuan Yang di Pertua *mempengerusikan Jawatankuasa*)

Fasal 1 hingga 6 diperintahkan menjadi sebahagian daripada Rang Undang-undang.

Mesyuarat bersidang semula.

Bacaan Kali Yang Ketiga

Perdana Menteri: Tuan Yang di Pertua, saya mohon mencadangkan iaitu Rang Undang-undang bernama satu Akta bagi meminda Perlembagaan Persekutuan telah ditimbangkan dalam Jawatankuasa dan telah dipersetujukan tanpa pindaan. Oleh itu, saya mohon mencadangkan bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan.

Peguam Negara (Tan Sri Abdul Kadir bin Yusof): Tuan Yang di Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan.

Dewan berbelah-bahagi: Yang Bersetuju 123; Yang Tidak Bersetuju, 7; Yang Tidak Mengundi, Tiada.

YANG BERSETUJU

1. Tun Haji Abdul Razak bin Datuk Hussein
2. Tun Dr Ismail Al-Haj bin Datuk Haji Abdul Rahman
3. Tun Tan Siew Sin
4. Tun V. T. Sambanthan
5. Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir
6. Tan Sri Temenggong Jugah anak Barieng
7. Tan Sri V. Manickavasagam
8. Tan Sri Haji Mohd. Ghazali bin Haji Jawi
9. Tuan Abdul Ghafar bin Baba
10. Datuk Haji Abdul Ghani bin Gilong
11. Tan Sri Lee Siok Yew
12. Datuk Haji Mohamed Asri bin Haji Muda
13. Datuk Hamzah bin Datuk Abu Samah
14. Datuk Hussein bin Datuk Onn
15. Tan Sri Muhammad Ghazali bin Shafie
16. Datuk Ong Kee Hui
17. Datuk Haji Abdul Taib bin Mahmud
18. Tuan Ali bin Haji Ahmad
19. Datuk Abdul Samad bin Idris
20. Tuan Lee San Choon
21. Tengku Ahmad Rithauddeen Al-Haj bin Tengku Ismail
22. Tuan Musa Hitam
23. Tuan Shariff Ahmad
24. Datuk Wan Abdul Kadir bin Ismail
25. Tuan Mohamed bin Ujang
26. Tuan Mohamed bin Rahmat
27. Tuan Haji Ramli bin Omar
28. Tuan Mokhtar bin Haji Hashim
29. Datuk Haji Mustapha bin Haji Abdul Jabar

30. Datuk Senu bin Abdul Rahman
31. Tuan Tiah Eng Bee
32. Tun Datuk Haji Mustapha bin Datuk Harun
33. Datuk Haji Abdul-Rahman bin Ya'kub
34. Tan Sri Fatimah binti Haji Hashim
35. Tan Sri Syed Jaafar bin Hasan Albar
36. Tan Sri Syed Nasir bin Ismail
37. Tuan Haji Ahmad bin Said
38. Datuk Tajudin bin Ali
39. Datuk Peter Lo Su Yin
40. Dr Awang bin Hassan
41. Tan Sri Haji Nik Ahmed Kamil
42. Datin Hajjah Fatimah binti Haji Abdul Majid
43. Tuan Chan Siang Sun
44. Y.A.M. Tunku Abdullah ibni Al-marhum Tuanku Abdul Rahman
45. Tuan Hanafiah Hussain
46. Datuk Engku Muhsein bin Engku Abdul Kadir
47. Tuan Haji Abdul Rashid bin Haji Jais
48. Tuan Sulaiman bin Bulon
49. Tuan Haji Mohd. Chik Johari Ondu Majakil
50. Datuk Dr Haji Abdul Aziz bin Omar
51. Tuan Haji Mokhtar bin Ismail
52. Tuan Haji Ahmad bin Arshad
53. Tuan Othman bin Abdullah
54. Tuan Haji Muhamed Yusof bin Mahmud
55. Tuan Lee Seck Fun
56. Tuan Mohamed Arif bin Salleh
57. Tuan Seah Teng Ngiab
58. Datuk Pengarah Banyang anak Janting
59. Tuan Mohd. Tahir bin Abdul Majid
60. Tuan Soh Ah Teck
61. Wan Mokhtar bin Ahmad
62. Tuan Sulaiman bin Haji Taib
63. Tuan Michael Chen Wing Sun
64. Tuan Richard Ho Ung Hun
65. Pengiran Tahir bin Pengiran Patera
66. Tuan James Stephen Tibok
67. Tuan Azahari bin Md. Taib
68. Tuan Walter Loh Poh Khan
69. Puan Bibi Aishah binti Hamid Don
70. Tuan Haji Shafie bin Abdullah
71. Tuan Ajad bin O. T. Uyong
72. Tuan Haji Awang Wal bin Awang Abu
73. Tuan Mohd. Salleh bin Datuk Panglima Abdullah
74. Pengiran Ahmad bin Pengiran Indar
75. Tuan Stephen Yong Kuet Tze
76. Tan Sri Haji Mohammad Said bin Keruak
77. Tuan Mohd. Nor bin Md. Dahan
78. Tuan Tai Kuan Yang
79. Tuan Yeh Pao Tzu
80. Tuan Lim Pee Hung
81. Datuk Khoo Peng Loong
82. Raja Nong Chik bin Raja Ishak
83. Tuan Hussain bin Haji Sulaiman
84. Dr Mohamed bin Taib
85. Dr Chu Chee Peng
86. Tuan Latip bin Haji Dris
87. Tuan Tibuoh anak Rantai
88. Tuan Mohd. Tahir bin Haji Abdul Manan
89. Tuan Ahmad bin Haji Ithnin
90. Tuan Haji Ahmad Damanhuri bin Haji Abdul Wahab
91. Datuk Pang Tet Tshung
92. Tuan Ting Ming Kiong
93. Tuan Valentine Cotter *alias* Joseph Valentine Cotter
94. Penghulu Abit anak Angkin
95. Tuan Thomas Selvaraj Gabriel
96. Tuan Bojeng bin Andot
97. Tuan Buja bin Gumbilai
98. Tuan Chen Ko Ming
99. Datuk Sri S. P. Seenivasagam
100. Tuan R. C. M. Rayan
101. Dr Lim Chong Eu
102. Tuan Muhammad Fakhruddin bin Haji Abdullah
103. Tengku Zaid bin Tengku Ahmad
104. Tuan Chan Yoon Onn

105. Tuan Su Liang Yu
106. Nik Abdul Aziz bin Nik Mat
107. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus
108. Tuan Haji Mawardi bin Lebai Teh
109. Tuan Abu Bakar bin Umar
110. Tuan Haji Yusof bin Haji Abdullah
111. Wan Sulaiman bin Wan Ibrahim
112. Tuan Haji Mohd. Zain bin Abdullah
113. Chegu Baudi bin Unggut
114. Tuan Joseph Unting anak Umang
115. Datuk James Wong Kim Min
116. Tuan Edmund Langgu anak Saga
117. Pengarah Rahun anak Debak
118. Tuan Edwin anak Tangkun
119. Tuan Luhath Wan
120. Tuan Awang Bungsu bin Abdullah
121. Tuan Andrew Mara anak Walter Unjah
122. Tuan Jonathan Narwin anak Jinggong
123. Dr A. Soorian.

YANG TIDAK BERSETUJU

1. Tuan Lim Kit Siang
2. Dr Chen Man Hin
3. Tuan Peter Paul Dason
4. Tuan Fan Yew Teng
5. Dr S. Seevaratnam
6. Tuan Loh Jee Mee
7. Tuan Chan Fu King

YANG TIDAK MENGUNDI

Tiada

Rang Undang-undang dibacakan kali yang ketiga dan diluluskan (*Tepuk*).

USUL

PENANGGUHAN MESYUARAT

Tan Sri V. Manickvasagam: Tuan Yang di Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa walaupun menurut Peraturan Mesyuarat 12 (1) Dewan ini ditangguhkan sekarang sehingga pukul 2.30 petang esok, hari Jumaat, 27hb April, 1973.

Tan Sri Haji Mohamed Ghazali bin Haji Jawi: Tuan Yang di Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemukakan bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa walaupun menurut Peraturan Mesyuarat 12 (1) Dewan ini ditangguhkan sekarang sehingga pukul 2.30 petang esok, hari Jumaat, 27hb April, 1973.

Tuan Yang di Pertua: Mesyuarat ditangguhkan hingga pukul 2.30 petang esok.

Dewan ditangguhkan pada pukul 5.30 petang.